

Pages de Bretagne

Pajennoù Breizh

Juin 2012
Miz Mezheven 2012
Revue trimestrielle

30

sommaire

Le livre et le temps

À la une : Alexis Gloaguen, au sortir de *La Chambre de veille*

Zanzim et l'atelier de Pépé Martini

Nelly Sabbagh et l'association Des Figures

Leitura Furiosa en Picardie !

Rennes : Dans les murs de la Casbah

Brignogan : Stummañ skrivagnerien e brezhoneg

Douarnenez : Littérature et langues d'Espagne

Saint-Malo : Les 20 ans de la Droguerie de Marine

Pourquoi et comment accueillir un auteur ?, un guide complet en ligne

actualité
du livre
et de la
lecture

Livre et
lecture

en Bretagne

Levrioù ha
kennadennoù

édito



la lecture, l'écriture, c'est avant tout un rapport au temps. À celui que nous tentons de grappiller aux contraintes de la vie quotidienne. Notre attention est devenue un enjeu commercial, surallicité, notre capacité de concentration s'en trouve affectée. Nous vivons à un rythme accéléré et notre rapport au temps est sans cesse altéré. La nécessité de « tenir la cadence » pour rester « performants » entraîne même parfois la consommation de médicaments psychotropes. Et si nous osons revendiquer autre chose en ces temps électoraux ? Prendre le temps de se poser, de lire, d'écrire, de transmettre, d'observer et de comprendre le monde. « Travailler moins, pour vivre plus », pour reprendre l'excellent slogan des éditions Rue du Monde.

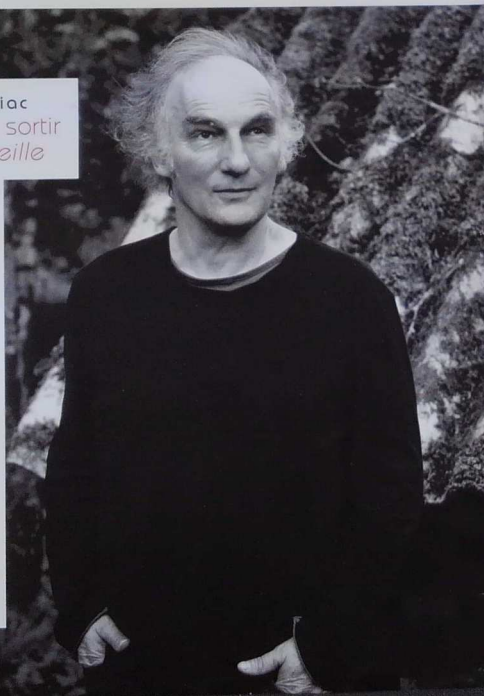
lenn, skrivat. Gant red an amzer emañ an dalc'h. An nebeud a amzer a glastomp gouint war labourat ar vobez penderiek. Irgal a vez sachet hoc'h evreiz da werzhout un dra bennak desamp ken n'hon devez pouz da gabout amzer d'an em soñjal. D'ar red e kzaomp hor buhez ken na welomp ket an amzer oc'h ober e dro. Deset desomp « mont warraok atav » ha chom « efedus » ken ma 'z a louzañ evit ar spereñ gant lod a-wechoù. Ha kredit a ratemp goude'n un dra bennak all p'emaomp gant amzer ar votegoù ? Amzer da chom arav, da lenn, da skrivañ, da reiñ, da sellout ha da gompren ar bed : « Labourat nebeutoc'h da lenn muioc'h », na ma lavar tud an embannadurioù Rue du Monde.

Yannik Bigouin, président de livres et lecture en Bretagne
Koadarn Levezon ha Lennadennec'h e Breizh

Portrait d'auteur – Silfiac
Alexis Gloaguen, au sortir
de *La Chambre de veille*

Né dès l'enfance par la découverte de la nature et par la randonnée des îles, Alexis Gloaguen vit une singulière exploration du monde qui marque son style. Aujourd'hui installé à Silfiac, dans le désert luxuriant de Bretagne intérieure, il se rapproche de l'être humain, ce drôle d'animal, comme pour mieux s'apprivoiser.

Né en 1950 à Plovan, dans le Pays bigouden, où son père était directeur d'école, Alexis Gloaguen part avec ses parents pour l'île de Lifou, en Nouvelle-Calédonie. Il a cinq ans. Il y restera jusqu'à ses neuf ans. Sa première île. « À cet âge-là, bien sûr, on ne comprend pas tout ce qu'on voit, mais ça reste inscrit comme photographie. C'est l'image d'un paradis terrestre, l'impression de la nature, la phénoménologie coloniale, tous de futurs thèmes d'écriture. Nos parents étaient très occupés. Avec mes sœurs, nous avions beaucoup de liberté dans cette île ronde où j'aimais jouer avec des serpents placides, mais à la piqûre mortelle. » Dans la bibliothèque de l'école, Alexis tombe sur l'encyclopédie Larousse des animaux. Il n'a que sept ans, mais la lit intégralement, s'attachant particulièrement aux oiseaux et aux mammifères, enregistrant des clés d'identification, futures



© Nelly Saboya

clés d'écriture. Le retour des antiquaires s'effectue à bord d'un caboteur qui transporte du coprah et multiplie les escales. Première conscience du voyage. Nature, science, voyage. Tout est déjà là, en promesse, tout ce qui motivera l'écrivain Alexis Gloaguen pose son sac à Brest, où il suit le chemin tracé par le père : « Tu seras « insti », mon fils. » Mais qui venais d'une île, habitué à cet espace circulaire (je me perdis à Brest) ville à angles droits, mais tellement intense. »

À dix-huit ans, en effet, grâce à une dérogation, Alexis devient le plus jeune instituteur de Bretagne. Mais voilà, l'annonce paternelle ne saurait lui suffire. « Un professeur de philosophie a obtenu le lieu qui couvait. Il s'appelait Jean-Brieg Banaourc et nous parlait de Jean Genet. » Au lycée de l'Harteloire, Alexis rencontre un pian-dénoyé Pol Kenneg, et aussi un poète, Marc le Gros. Kenneg porte un regard amoral sur la suite de microcosme que forment ces élèves, répondant à des règles obscures ou symboliques. Alexis Gloaguen parvient à y glisser, presque par effraction à la fin de philo. Il y découvre Michel Quessel, qui jouera un rôle majeur, pour lui comme pour tant d'autres. Quessel fait venir Georges Perros, pour des « cours » restés dans les annales. « Je me souviens d'un foyer où brandit sous le nez de quelqu'un qui lui faisait le reproche d'être « embouché » en « vagabond », un exemplaire de Papiers collés ! qui venait de sortir, en citant : "Quand vous serez capable d'écrire CA, on en reparlera !" » Alexis découvre aussi Saint-Exupéry et s'envole vers Clermont-Ferrand, en 1971, pour y poursuivre ses études. Aspirant, il y a eu un décès. « Une nuit, en faisant du stop au bord d'une autoroute, cela m'est apparu comme une évidence : je serai écrivain. » Grâce au soutien de Perros, Alexis sort l'Espérance, un premier recueil de poésie en vers, à la NRF, s'il vous plaît ! Quessel ne s'est pas avéré de critiques. Alexis s'en souviendra pour se tourner plutôt vers la prose poétique. En licence de philo, il est le meilleur spécialiste de Hegel. Mais au lieu de passer l'agrégation, il décide d'apprendre à écrire. « Je me suis exercé à pasticher les auteurs, surtout anglosaxons, pendant deux ans. Puis je suis parti au service militaire, dans la marine. » Au retour, il côtoie Claude Le Goc, son ami, libraire à Brest, qui déclare les poèmes d'Alexis, au bout de la nuit, mais aussi Pierre-Jakez Hélias, et Guilleuc, nouvelle figure paternelle – même si le jeune poète n'apprécie pas tellement ce type de poète. C'est l'entrée dans la « vie active ». Alexis est professeur de philo, à Brest, à l'annion. Il prend une année de disponibilité en Écosse. Au retour, il est prof à Vannes et habite Séné, où Marie-Pierre, sa compagne, est très investie, et dont les marais inspirent *La Folie des acutés*, un livre pour lequel il eut sa préférence. C'est aussi la période de la rencontre du photographe Remy Bouteux, avec lequel il partage cet amour de la nature. « Dans les années quatre-vingt, mes manuscrits sur la nature, personne n'en voulait. On était en pleine mode du roman. » Il devra attendre l'émergence de l'écologie et la rencontre avec Bernard Guillencic, des éditions Calligrammes, pour trouver une ouverture. « La première fois qu'il m'a vu, j'étais dans sa librairie, en uniforme de marin, une valise à la main. Quand j'ai ouvert, il s'est aperçu qu'elle était pleine de livres. Un militaire si atypique, ça a attiré son attention. »

Bien plus tard, chez un Maurice Nadeau surpris par les manuscrits, Pol Kenneg présentera à l'éditeur le premier tome des *Veues de verre*. Séduite, Nadeau le lira et l'éditera immédiatement, permettant à Alexis Gloaguen d'accéder à une forme de reconnaissance. Deux coups de pouce et une bonne étoile, il faut bien cela pour faire un écrivain.

En 1992, c'est le départ pour Saint-Pierre-et-Miquelon où le couple débouche avec ses enfants, pour installer et diriger un centre de langue française. Alexis Gloaguen va y passer dix-huit ans. Le centre va devenir au fil des années une sorte de cœur de la francophonie en Amérique du Nord et même au-delà. Pour les besoins de son travail, Alexis voyage beaucoup. « Il y avait toujours la fraîcheur de la découverte. Je n'avais jamais nulle part en touristes. » Saint-Pierre et les voyages inspirent cinq livres, dont *Les Veues de verre*, qui vont se décliner en trois tomes. Son style au scalpel y prend sa pleine mesure, découpant les paysages, prenant des couleurs d'acier et de glace, emplant de minéralité, électrique, déchiré par le vent d'un postcard ou d'un crâne comme par un fil de quartz. L'acuité visuelle d'un oiseau, et peut de concessions à la mélodie, plutôt rock'n'roll et pas du tout stop. Cette prépondérance de la nature au détriment de l'humain pourra rebouter certains lecteurs, qui cherchent en vain dans son œuvre l'inspection comme la sociologie. « Mon inspiration est plus musicale que littéraire, c'est vrai. Et si Saint-Pierre, il y a eu un prix à payer, celui du sacrifice de ma vie familiale. Pour parler vraiment des personnages rencontrés là-bas – j'en connais qui peuvent être à la fois Hitler et un saint –, il me faudrait encore un peu de temps. » Au retour, en 2009, Alexis trouve un sac de décompression, sous la forme d'une résidence de quatre mois dans le sémaphore d'Chouart. Il promet que ce qu'il écrira là-bas liera la part de la nature et des hommes. Et en effet, l'être humain, si rare, si insignifiant lorsqu'il est dévoré par les vastes espaces du Nord, occupe une place – encore trop modeste, certes, mais c'est un signe – dans *La Chambre de veille*, ouvrage né de cette résidence. « J'ai été captivé par l'île, mais je me suis intéressé à l'histoire, à la vie des gens. Le livre mêle propos techniques ou hallucinés et sociologie poétique. Et puis, je reste un écrivain du présent. Je n'ai jamais réussi à lire Proust, par exemple. Je suis de plus en plus attentif

Bibliographie sélective

- Poésie :**
l'Espérance, éd. Publibon, 1974.
Oiseaux de corail, éd. Le Signor, 1979.
Le Virent Noir, éd. Miro Kerfall, 2006.
- Récits de voyage et écrits de nature (prose poétique) :**
Dérive en phases, éd. Le Signor, 1979.
Traques passagères, éd. Calligrammes, 1989.
Éveil des fauns et des Danaé, 1998.
In hoc et la Folie, éd. Blanc Silex, 2001.
La Pays vaillè, éd. Calligrammes, 1990.
La Folie des acutés, éd. Calligrammes, 1992.
Éveil des fauns et des Danaé, 1998.
In hoc et la Folie, éd. Blanc Silex, 2001.
L'Haute bleue, éd. Blanc Silex, 2004.
Feet Nord, Citadelles Éditions, 2006.
Les Rimes de la terre, éd. Miro Kerfall, 2006.
Les Veues de verre, éd. Maurice Nadeau/les Lettres Nouvelles, 2010.
La Chambre de veille, éd. Maurice Nadeau/les Lettres Nouvelles, 2012.
- Essais sur l'art :**
Églogue de Breiz, biographie d'un peintre belge, Éditions d'Art Associés, 1987.
Terre, Ciel, Voyage, sur le sculpteur Boris Lejeune, Éditions de la Différence, 1995.
Soleil du Nord, sur le peintre Jean-Claude Roy, Somogy, 1999.
Voyages antérieurs, avec Boris Lejeune, Éditions de la Différence, 2001.

aux gens, comme j'ai été touché par ces anciens combattants du Vietnam ou ces Américains devenus militants, rencontrés dans les rues de Winnipeg ou de Toronto. »

En projet, un livre d'entretiens avec l'éditeur breton Calligrammes intitulé et un ouvrage en compagnie du graveur Sébastien, consacré comme un dialogue. « Je veux me déplacer vers des choses que je ne suis pas fait, prendre ce risque. Ça n'est pas pour dire que les chanteurs que je préfère sont sur la fil du rasoir, à la limite du faux. »



© Editions Miro Kerfall



La chambre de veille d'Chouart
© Bég Chouart sur le ponton

Le livre et le temps



Lire, c'est interpréter son temps. C'est-à-dire, nécessairement, l'écrite. Il n'y a pas de lecture qui ne soit technologique. Le temps, lorsqu'il est humain, est élastique. L'homme est temporel parce qu'il est hors de lui, l'homme n'est que son passé et le passé n'est pas conservé dans la mémoire de l'homme, il lui est transmis selon les conditions objectives, c'est-à-dire technologiques, dans lesquelles il s'enregistre sur des supports.

• Qu'est-ce que lire ? « veut donc dire » • Qu'est-ce que le temps ? • Mais cette seconde question signifie à son tour : que nous promet la technique ? Ce que nous promet la technique, c'est une lire entre plusieurs « modèles » de développement dans lesquels sont contenues des possibilités contradictoires d'organisation de la mémoire.

Bernard Stiegler, « Le temps de la lecture et les nouveaux instruments de la mémoire », in Sciences de l'information et de la communication, coll. « Textes essentiels », 1993, Daniel Bougroux (dir.), Larousse

Lecture pour tous ?

Lire Pourquoi donc faut-il lire ? Pourquoi faut-il prendre le temps de lire ? Lire des livres, en plus de ça, alors que les écrans, c'est plus évident, plus pratique, plus moderne, plus tentant, plus synthétique, plus utile, plus rentable, plus épatant. Tourner des feuilles de papier, d'abord, ce n'est peut-être pas indispensable. D'ailleurs, si l'homme a su s'en passer pendant si longtemps, il se pourrait bien qu'il s'en passe à nouveau très bientôt. On peut rappeler que certains s'en passent déjà, mais que ce n'est pas par choix, et qu'ils en subissent les conséquences. L'exclusion sociale qui résulte de l'illettrisme, dans notre monde « occidental » plus de trois millions de personnes, soit 9 % de la population française des 18-65 ans, ne savent lire ni journal, ni livre, ni écran. Certes, la lecture a bien évolué, depuis les tablettes d'argile de Mésopotamie, les tablettes de bois ou de cire romaines, et le passage du volumen en rouleaux au codex des pages cousues ensemble, puis l'invention de l'imprimerie. L'écriture et la lecture, ne l'oublions pas, étaient à l'origine des disciplines réservées à des élites, clercs et aristocrates, puis grands bourgeois.

D'un côté, le livre est un objet produit par un travail de manufacture, quel qu'il soit – copie manuscrite, impression ou éventuellement production électronique – et qui appartient à celui qui l'acquiert. En même temps, un livre, c'est aussi une œuvre, un discours [...]. Tous les problèmes de la réflexion tiennent à cette relation complexe entre le livre comme objet matériel et le livre comme œuvre intellectuelle ou esthétique.

Roger Chartier, entretiens avec Ivan Jablonka, *La Vie des idées*, 2008

Lecture silencieuse

À chaque évolution du support, nous disent les historiens, correspond un gain d'argent et de temps : il devient copie en nombre à l'emploi plus aisé,

plus rapide à compiler, la pratique de la lecture elle-même a connu une évolution considérable. La plus importante est peut-être le passage à la lecture silencieuse, qui modifie le rapport au texte, mais aussi le rapport au temps, en permettant à chaque individu d'être sensible au temps, mais surtout à l'oralité : le lecteur peut peut-être de la sensibilité du texte, mais surtout à la réflexion. Il nous est difficile d'imaginer aujourd'hui une société pratiquant la lecture à haute voix. Pourtant, jusqu'à l'invention de l'imprimerie, peu de gens savaient lire et la manière la plus fréquente d'accéder aux livres était d'entendre un texte récité. À son époque, la lecture silencieuse était tellement rare qu'elle était saint Augustin.

Quand il lisait, ses yeux parcouraient la page et son cœur examinait la signification, mais sa voix restait muette et sa langue immobile. N'importe qui pouvait l'approcher librement et les visiteurs n'étaient en général pas anonymes, si bien que souvent, lorsque nous venons lui rendre visite, nous le trouvons occupé à lire ainsi en silence car il ne lisait jamais à haute voix. Saint Augustin, *Confessions* (IV^e siècle)

Aujourd'hui, déclamer dans les lieux publics est devenu très rare. Pourtant certains d'entre nous se souviennent de professeurs leur conseillant de réciter à voix haute, pour apprendre par cœur. La lecture ne semble plus solliciter la mémoire visuelle. Ceux qui connaissent des gens illettrés savent leur capacité à mémoriser, même à la première écoute : inimaginable pour nous, lecteurs modernes. Lecture et écriture ont incontestablement modifié la structure de la pensée, mais aussi le fonctionnement du cerveau.

L'écriture alphabétique est déjà une technologie de la mémoire. Nous sommes enclins à l'oublier : nous avons fait de cette technique, en tant qu'Occidentaux, notre seconde nature [...].

De ce point de vue, il est légitime un appareil, il est « appareil » : il accède de lui-même au contenu d'un enregistrement littéral à condition d'avoir acquis de nombreuses années à instrumentaliser et en quelque sorte à machiner le fonctionnement de sa mémoire : s'étant lui-même transformé en une sorte d'instrument de lecture. Au contraire, avec les technologies analogiques et numériques, les fonctions d'encodage et de décodage sont déléguées à des machines.

Bernard Stiegler (id)

De l'épopée au livre augmenté

Avec l'acquisition de la lecture, nous avons perdu certaines capacités et nous en avons gagné d'autres. Peut-être aussi que le temps du livre est venu comme un prolongement, un transfert du temps du conte, un transfert du temps de l'épopée. Hier, on pouvait prendre le temps d'écouter un conteur, à la veillée, ou un rhapsode, ce qui pouvait prendre, pour l'épopée, plusieurs jours et plusieurs nuits, donc un temps entrecoupé de moments de sommeil, parcourus dans l'attente, d'inventer en quelque sorte sa propre narration. Tiens ! Comme c'est curieux... La spirale de l'épopée, ce ne vous fait pas penser au livre augmenté ou au webdoc, toutes formes qui délaissent la linéarité du livre pour adopter une sorte d'arborescence ? Et nous nous plaignons de ces propositions ! Nous disons : je ne vais pas gaspiller mon temps à explorer le désert du Sahara sur mon ordinateur. Si le sujet m'intéresse un peu, je regarde un film sur la question. S'il m'intéresse beaucoup, je me plonge dans un bouquin. Mais si ça m'intéresse au point de passer vingt-quatre heures devant un écran à explorer toutes les possibilités d'une arborescence numérique, il vaut mieux que je me rende directement dans le désert du Sahara et que j'y passe du temps !

Paroissant le « Travailler, travailler ! Comme si j'avais le temps » de Georges Perec, certains n'hésitent pas à dire : « Lire ! Comme si j'avais le temps ». De qui devenons-nous pour le lire, en nous plaçant hors du temps social ?



est-il devenu si subversif ? À l'émancipation du texte correspond l'affirmation de l'individu dans son autonomie de pensée et sa gestion du temps, donc un danger potentiel pour tout pouvoir totalitaire ou fondé sur l'hypocrisie-moralisation. Prendre le temps de se plonger dans un livre, en effet, c'est rendre le temps élastique, se laisser embarquer dans un autre temps, celui du récit, au risque d'oublier l'heure qu'il est et à quel endroit on se trouve. Les nombreux lecteurs que l'on rencontre dans le métro parisien le savent bien : la lecture leur permet d'échapper au stress du transport. C'est aussi un changement de pratique facilement observable : on lit de plus en plus dans les transports publics... et on se parle de moins en moins.

L'économie de l'attention

Temps de lecture. Temps volé entre deux stations. Nous avons la sensation d'être entrés dans une ère du temps rare et compressé. Pourtant, les historiens l'affirment, jamais l'être humain n'a bénéficié d'autant de temps « libre » qu'aujourd'hui. À commencer par l'ouvrier. Et même s'il est vrai que le temps ou temps est le régime de l'inégalité. Qui a le temps de lire ? Et pire encore : qui a le temps d'écrire ? Le temps libre de ceux qui ont la chance de tenter chez eux sans être trop fatigués de leur journée est l'objet de toutes les attentions. Nous sommes passés à une économie de l'attention, gâtés par des cohortes de capteurs d'attention, jusque dans nos laviers, par écrans interceptés, la bataille est rude, entre marchands, militants, médias, services, et compris famille et nous, pour attirer notre attention et, partant, gaspiller un peu de notre temps. Internet produit une impression d'accélération, à la

fois envain et écorçante. Plus nous pouvons être interconnectés, plus nous avons une sensation de pouvoir, d'emprise sur le réel qui est bien illusoire. La distraction s'accroît, entre temps réel et temps vécu.

L'écran est lui-même un « appareil » d'écriture et de duplication littéraires, qui se copie et se cite à la lettre : l'écriture de la mémoire est toujours la mise en œuvre d'un montage où l'on « coupe » et où l'on « colle ». Lire n'est pas seulement déchiffrer les traces, mais les dupliquer et produire avec elles de nouveaux énoncés : un acte de lecture accompli donne une lecture [...]. De même que nous ne pouvons écrire nous-mêmes, nous ne pouvons lire dans lequel ne se trouvent d'autres lettres que celles de l'alphabet, ni remplir aucune phrase, sans par des phrases qui sont dans la dictation, de même un livre, sans par des phrases qui se trouvent chez d'autres [...]. Lire un discours de Platon, nous pouvons dire : voici exactement ce qu'il a dit ce jour-là.

Bernard Stiegler (id)

Mémoire et temps disponible

Vraiment ? Qui peut croire qu'un discours écrit soit identique à un discours dit à haute voix ? Le texte ne peut en restituer le ton, les intonations de l'auteur, son charisme ou même son manque de savoir-faire, perceptibles uniquement de ses auditeurs, la mémoire alphabétique n'est pas d'une fidélité absolue. En Bretagne, des collecteurs de la tradition le savent bien, eux qui ont pu capter par l'oralité des chants moins dérivés que dans le Bazarre Breiz, danser l'auteur s'autorise quelques libertés. Alors, dans cette classe ou temps disponible, tandis que certains s'empêchent à nous masquer les neurones et à nous dissimuler son regard, nous rendent perméables à la pulpe pour Coca-Cola, quel est notre espace de liberté ? Au secours ! Nous voici devenus prisonniers de concepts, zappés impitoyables, consommateurs d'idées toutes faites, accrus à l'info alphabétique, incapables de concentration, d'approfondissement et d'originalité. Joli paradoxe, alors que le capitalisme a instauré le régime de l'individu, chacun n'aspire plus qu'à regarder son téléphone. Mais nous souffrons sous le poids de l'information. Et sans garantie de pouvoir porter demain un regard critique sur ce que nous avons aujourd'hui, car les archives laissent la sonnette d'alarme : que restera-t-il en mémoire de notre époque, alors que les supports numériques ne se révalent même pas fiables ?

L'information est une notion récente qui apparaît au 19^e siècle avec le télégraphe. Trace plus ou moins alphabétique, sa valeur est essentiellement quantitative par le temps, et c'est ainsi qu'elle se distingue qualitativement de la parole et des œuvres : il serait absurde de dire que le télégraphe est l'équivalent d'un dialogue de Platon, un traité de Newton, un poème de Rimbaud ou un roman de Flaubert ont perdu ou gagné de la valeur avec la diffusion. Il n'y a pas de temps et celui étant par là essentiellement une marchandise, elle n'est pas nouvelle forme de temporalité. Produite industriellement par des chaînes de communication, elle apparaît au vaste secteur des industries de la mémoire [...].

Quant à cette « événementialisation », une véritable fabrication industrielle du présent résulte de la dimension planétaire de la diffusion conjuguée à la transmission à une vitesse proche de celle de la lumière (un dit « en direct » dans le domaine analogique et « en temps réel » dans le domaine électronique) : un événement n'a effectivement lieu, n'acquiesce au rang d'événement, que s'il est « couvert ».

Bernard Stiegler (id)

Pourtant, le temps de la lecture au long cours, axé dès de ceux qui s'y adonnent encore, échappait à cette injonction du temps élastique, mais en contrepartie, rétabli, la lecture d'un livre rendait le temps élastique et laissait au lecteur le temps et la liberté d'aller et venir, de se glisser et de s'extraire, comme il veut et quand il veut. De plus, le livre instaurait en lui-même un ordre qui participe de l'ordre global. Or, que sont les connaissances et les compétences si on les acquiert par bribes et que l'on est incapable de les situer dans un réseau dynamique en rapport avec un ordre global ?



© J. L. L...

L'introduction de l'information dans la bibliothèque est et sera celle des réseaux de communication fonctionnant en temps réel ou en direct, et donc de traces éphémères régies par la loi de la non-durabilité, pour reprendre un thème d'Hannah Arendt. C'est aussi bien l'introduction d'une modalité de la temporalité qui semble en contradiction formelle avec ce dont relève traditionnellement les fonds de la bibliothèque: le temps du savoir - qui est aussi celui de la lecture, l'information est à consommer. Or, la bibliothèque est un lieu pour le temps de la réflexion.

Bernard Stegler (id)

La remise en cause de la lecture linéaire

Le passage de l'imprimé au numérique marque une nouvelle métamorphose de la lecture, de l'écrivain et de leurs supports. La textualité électronique s'est répandue si vite que l'on n'a guère eu le temps de la mettre en perspective avec la longue histoire du dialogue entre la forme et la fabrique du sens qui caractérise l'histoire de la lecture. Sa première caractéristique est qu'avec la multiplication des écrans, tous ceux qui savent lire, sans exception, lisent de plus en plus. Mais le plus souvent, le texte n'apparaît plus seul, il est accompagné d'images et parfois d'un complément sonore. Si ces compléments rendent la lecture plus séduisante, ils éloignent parfois du texte proprement dit et font appel à des formes d'attention différentes, voire contradictoires.

L'insertion d'éléments picturaux dans les textes n'a cessé d'augmenter au fil des siècles. Dès l'Antiquité, des livres illustrés associent texte et image illustrant des scènes sociales peu instructives. Ce type de livres très illustrés pour lecteurs peu instruits fait songer à un genre d'ouvrage qui se répandait bien plus tard: les bibles des pauvres. On distinguait trois principales fonctions de l'illustration dans les textes: le repérage, le commentaire et la visualisation imaginaire. Aujourd'hui, le mélange des textes et des images apparaît comme une donnée essentielle, qui évolue avec l'arrivée des nouveaux supports.

On remarquera surtout que de telles configurations défont la linéarité de la lecture. L'œil peut en effet partir de n'importe quelle unité illustrative sur la page et opérer à partir d'elle de multiples trajets. On peut penser que dans la lecture prend une forme associative, fragmentaire et subjective. Le lecteur remonte des éléments verbaux et iconiques dans une synthèse personnelle fortement textuelle d'éléments.

Christian Vandendorpe, Du papyrus à l'hypertexte, La Découverte, 1999

La lecture d'un texte sur support informatique est limitée au nombre de lignes qui apparaissent sur l'écran, ce qui fait qu'on a toujours sous les yeux une seule portion du texte (un peu comme dans l'ancienne lecture en rouleau du volume). Pour défilet le texte sur l'écran nous impose sa linéarité plus que son appréhension synthétique. De ce point de vue, le support électronique peut sembler en régression par rapport au livre imprimé. Mais cet inconvénient est compensé par la possibilité qu'offre le texte sur support électronique de se lier à d'autres documents.

Vers un lecteur-créateur ?

Le terme « hypertexte » a été inventé en 1965 par Ted Nelson. Il désigne un type de document sur ordinateur dans lequel on ne passe pas d'un élément textuel à un autre comme dans la lecture linéaire d'un texte. Le lecteur peut interrompre le fil de sa lecture en cliquant sur des liens. Le texte est alors doté d'une structure arborescente. Si l'écran offre moins de densité que la lecture d'un livre, il peut offrir vers une bibliothèque presque infinie, grâce au réseau

des liens qu'il propose. L'hypertexte fait du lecteur le créateur de son propre parcours, en quelque sorte le coauteur du texte. Il peut d'ailleurs garder trace de son parcours. Cette mutation de la fonction lecteur vers une fonction auteur est encore accentuée quand le lecteur intervient sur le texte qu'il est en train de lire.

Pilotés par des logiciels « interactifs », ce sont aussi des instruments de lecture en temps réel - mais ce temps réel, en tant que nouvel horizon technologique de la lecture, est mis au service du temps défilé, c'est-à-dire de la lecture en direct. La stabilité des significations qui découlent d'une lecture est donc en cause. Cela pose aussi d'autres problèmes: une lecture « arborescente » et un lecteur devenu auteur, cela demande du temps et cela implique une mobilisation de l'attention et du cerveau, bien différente de celle que l'on mobilise lors de la lecture d'un livre.

Bernard Stegler (id)

Cependant, à la différence de la glose ancienne qui cherchait à fixer le plus précisément possible le sens d'un texte immuable parce que révélation divine, la glose moderne remet en question l'identité du texte. Si celui-ci permet de choisir et de balayer, deux lecteurs n'auront pas forcément lu le même texte. Cette stabilité des significations qui découlent d'une lecture est donc en cause. Cela pose aussi d'autres problèmes: une lecture « arborescente » et un lecteur devenu auteur, cela demande du temps et cela implique une mobilisation de l'attention et du cerveau, bien différente de celle que l'on mobilise lors de la lecture d'un livre.

Selon le rapport 2007 du Fonds national pour les arts (National Endowment for the Arts) lire ou ne pas lire, niveau de lecture et taux de lecture volontaire sur des supports imprimés traditionnels sont tous deux en baisse chez les jeunes. Les éditeurs de manuels se battent pour vendre, en lançant des campagnes afin de signaler aux enseignants la nécessité d'utiliser leurs produits. Les ouvrages de fiction reliés ont quasiment disparu de la manière des dinosaures. [...] Le temps de lecture se reporte des livres et de la lecture, et même de la télévision, vers le Web - vers les sites de réseautage social, les blogs, les messages instantanés, les sites de partage de vidéos et de musique. L'économie de l'attention se réactive vite. La recherche académique, pour beaucoup d'étudiants, se ramène à la recherche en ligne. Il faut s'y résoudre, pour la plupart des étudiants, en fait, il ne s'agit que de Google [...] Nous vivons dans un temps de plus en plus fragmenté et morcelé, où les « procrastinateurs » réussissent les rôles traditionnellement dévolus de producteurs et de consommateurs, où la recherche en ligne remplace la bibliothèque et où ce sont les compilations (mashups), multimédias - pas les livres - qui attirent la génération nativement numérique qui grandit vite dans le fur marché de masse. [...] Etant que l'industrie de l'édition négocie assez rapidement et travaille suffisamment créativement pour s'adapter à la nouvelle économie de l'information et des loisirs.

Sara Lloyd, directrice des publications électroniques de Pan Macmillan, États Unis

Où vers la prolétarisation du lecteur ?

Selon Bernard Stegler, la crise vient de ce que « la technique perd sa fonction médianique, s'autonomise, cesse d'être utile pour devenir addictive. L'individu est sommé de s'adapter à des technologies de plus en plus de plus en plus. Il perd ainsi la familiarité à ses propres conditions d'existence, est en quelque sorte exproprié de lui-même, ne sait plus ce qu'il veut, ce qu'il aime, n'attend plus en somme que d'être séduit ». La multiplication des phénomènes d'addiction et la multiplication des dysfonctionnements de l'attention sont, pour Stegler, symptomatiques d'une désindividuation progressive de l'humain. Celui-ci cesse peu à peu de s'imaginer comme différent, pour devenir puissance aveugle et vide. « On peut en ce sens parler d'une prolétarisation généralisée. Celle-ci se manifeste en particulier par une perte progressive des savoir-faire et des savoir-vivre, autrement dit de tout ce qui fait le grain de l'existence individuelle, tout ce qui, précieusement, rend la vie digne d'être vécue ». Ce qui disparaît, c'est ce qui nous relie dans un rapport au monde.

Avec la globalisation induite par le GPS, temps et espace sont désor-

mais intimement liés. On peut d'ores et déjà obtenir l'heure de départ de chez soi, en fonction de l'heure et d'une projection dans tel ou tel contexte. On ne demande plus au route à son passage sur une route de campagne. Comme on ne demande plus à un livre et à son auteur de nous emmener vers une destination inconnue, capable de remettre en cause un itinéraire de la pensée trop bien balisé et une gestion du temps trop sûre. On ne découvre plus un paysage par hasard. Comme on ne lit plus que ce qui répond à notre attente, en choisissant des bribes séduisantes et en évitant soigneusement de se risquer dans la jungle de la complexité littéraire, il n'y a plus de temps pour le hasard, la subversion, l'incertitude, l'attente. Chacun à son plaisir, perpétuel voyage organisé, guidé par une sorte de signalétique augmentée. Et est, plus que jamais, sommé de consommer.

Le Bureau des temps

« Je suis toujours derrière et c'est de ma faute. Pour essayer de passer d'un rapport individuel et culpabilisé à un rapport collectif d'aménagement du temps, des collectifs ont été créés: le bureau des temps. Catherine Dameron est chargée de mission au Bureau des temps de la Ville de Rennes. Elle rappelle les résultats de l'enquête sur l'emploi du temps réalisée par l'Inrae, en 2010: « On a constaté que les femmes passent deux fois plus de temps aux tâches ménagères que les hommes, et que leur temps libre a plutôt tendance à diminuer. Ce constat implique un passage que cela n'empêche pas les femmes d'être très majoritaires chez les lecteurs de romans, par exemple. » Dès, en 2010, les gens passent la moitié de leur temps libre devant un écran. Depuis 1980, le temps consacré à la lecture sur papier a diminué d'un tiers, et cela s'est accéléré depuis 1999. Chez les enfants, il a été divisé par deux. Quant au temps libre, il a commencé à baisser, passant, en 1990, 40 % du temps était consacré au travail, contre 10 % aujourd'hui. La lecture obéit à de nouvelles modalités, en étant notamment de plus en plus présente dans les transports publics. On ne voit pas encore si le phénomène va s'accroître avec l'arrivée des supports numériques. « On reçoit aujourd'hui un mail toutes les douze minutes, en moyenne, et peu de gens résistent à l'envie d'interrompre leur activité pour les ouvrir. Or, après la lecture d'un mail, il faut environ une minute pour reprendre son travail. » Nous avons effectué une enquête sur les attentes des usagers et des navigants en ce qui concerne les bibliothèques. La principale demande est sur la lisibilité des horaires d'ouverture. Que ça ne change pas d'un jour sur l'autre. Ce n'est pas pour rien que la page consacrée aux horaires attire 60 % du flux sur le site internet des bibliothèques. « L'ouverture des Champs Libres le dimanche était octroyée, les demandes des usagers restent très fortes. En revanche, les navigants réclament l'ouverture le week-end et en soirée, alors que cela existe déjà. » Aujourd'hui, la vie s'est rythmée par la cloche de l'église et la sonne de l'usine. Aujourd'hui, c'est la ville à mille temps, et il faut essayer d'adapter les services à cette évolution. En septembre 2011, le Bureau des temps de Rennes organisait des rencontres, intitulées « Temps et numérique » qui ont permis d'approfondir ces questions. Pour ceux qui ont le TEPES d'y assister, des conférences sont proposées régulièrement sur ces thèmes. Elles sont également publiées.

www.site.rennes.fr/temps/page.php?rub=1

Pour en savoir plus...

Temps et récit

Temps et récit explore le phénomène de l'innovation sémantique. Avec la métaphore, celle-ci consistait à produire une nouvelle pertinence de sens par le moyen d'une analogie imparfaite. Avec le récit, l'innovation consiste dans l'invention d'une intrigue des buts, des causes, des hasards sont rassemblés dans une unité temporelle. La question philosophique posée par ce travail de composition narrative est celle des rapports entre le temps du récit et celui de la vie et de l'action effective. Plusieurs disciplines participant du débat entre temps et récit, principalement la phénoménologie du temps, l'historiographie, et la théorie littéraire du récit de fiction.

Temps et récit, Paul Ricœur, Le Seuil, 1991



Temps de lecture des élèves

« La lecture sur écran deviendra de plus en plus courante avec les environnements numériques d'apprentissage. » Jeffrey Wilczak et ses collaborateurs de l'université technologique de Louvain ont mené une étude sur les effets de la limitation du temps de lecture afin de savoir quelles conditions sont les plus intéressantes sur le plan pédagogique pour améliorer la compréhension du texte. Cette étude concerne notamment les élèves de lycée et de collège. Elle a permis de constater que la lecture sur écran est plus efficace que la lecture sur papier. Cette étude a permis de constater que la lecture sur écran est plus efficace que la lecture sur papier. Cette étude a permis de constater que la lecture sur écran est plus efficace que la lecture sur papier.

Lire et comprendre sur écran - Éclaircir le temps de lecture 7. Géraldine Charles-Dominique, Agence nationale des Usages des TIC, 2009

Appel à contribution - colloque « Les temps du livre »

Dans ce colloque, il sera question du temps de la lecture et des temporalités nouvelles associées au livre, intégrées et gérées par ce dernier. Il ne s'agira pas seulement du temps écoulé du livre - c'est-à-dire le temps nécessaire pour la lecture ou pour bien lire - auquel on se réfère trop facilement, il conviendra aussi de s'intéresser sur la fabrication d'un temps propre au livre, du livre à la fois comme enveloppe et construction temporelle. Le livre sera ainsi envisagé comme étant au départ, selon à l'origine d'une modification du temps, pas seulement du temps vécu, mais à celle de la structure interne du temps. Si le livre se présente donc comme un bloc de temps lui-même, compact, il est aussi cet espace poreux d'où peut s'échapper le temps. Quel est cet espace d'où s'échappe et s'épandait un temps unique, l'époque du livre se transformant en temps du livre. Le temps ne le fait qu'après coup, en le temps sera l'enténébration d'un espace invisible, sa ligne invisible, sa possibilité d'extension du temps propre au lecteur, telle qu'elle s'inscrit dans le temps. Une ligne, c'est précise au temps, elle est précise au temps, elle est précise au temps. Les propositions (2 000 signes maximum) sont à adresser au 30 septembre 2012 à Alain Milon (alain.milon@univ-lorraine.fr) ou au Pirellan (mcc:pirellan@univ-lorraine.fr).

Adresse: INHA (halle Vassari), 2, rue Vivienne, 75001 Paris

Un polar dans les transports

En novembre 2011, les usagers des Transports publics normands (TPN) participent à une initiative inédite dans la région: les voyageurs moins d'un smartphone ont la possibilité de flasher un QR code, imprimé sur une affiche apposée dans le bus. Celui-ci déclenche accès aux nouvelles pages d'un polar. Pour découvrir la suite de ce feuilleton et recevoir quotidiennement chacun des quatorze épisodes, les amateurs peuvent simplement s'inscrire gratuitement sur un site internet, et accéder à l'épisode suivant lors de leur prochaine montée dans le bus. L'auteur du livre, Pierre Lemaitre, qui l'a écrit directement sur son iPad, a pu ainsi toucher un lecteur habituel. Et la direction des TPV entendait démontrer de cette façon que, dans un bus, on peut vivre des choses qui on ne vivrait pas en voiture. L'expérience a été menée conjointement dans une douzaine de villes.

Ailleurs, c'est ici

Désormais, dans chaque numéro de *Pages de Bretagne*, la situation du livre et de la lecture dans une région de France nous sera présentée par la structure régionale adéquate, ainsi qu'un exemple d'initiative spécifique.

Le livre en Région Le Centre régional Livre et Lecture en Picardie

La structure est née sous forme associative le 15 décembre 2010, dans une région, la Picardie, très rurale, qui compte moins de deux millions d'habitants, et trois départements. La ville principale est Amiens, 80 000 habitants. La jeune association commence à collecter quelques chiffres : 100 à 150 auteurs à compte d'édition, 250 librairies, 200 bibliothèques dont deux bibliothèques classées, 14 maisons d'édition. Ses missions sont les suivantes : observation et évolution de la chaîne du livre, communication et diffusion de l'information autour du livre et de la lecture, accompagnement et soutien à l'ingénierie culturelle, expertise, formation et conseil. Le CR2L fonctionne avec quatre

commissions : économie du livre, vie littéraire, lecture publique et lutte contre l'illettrisme, patrimoine. Le patrimoine est le cœur historique de la structure, qui a succédé au Picasso, une association de coopération des bibliothèques, cantonnières d'entre elles disposant de fonds remarquables, notamment en manuscrits. L'équipe du CR2L compte cinq permanents, personnes, pour répondre aux besoins d'animation des différentes commissions et balayer l'ensemble de la chaîne du livre. Mais les contraintes budgétaires ne le permettent pas. Le passage à un établissement public de type EPCC n'est pas envisagé pour l'instant.



une association de coopération des bibliothèques, cantonnières d'entre elles disposant de fonds remarquables, notamment en manuscrits. L'équipe du CR2L compte cinq permanents, personnes, pour répondre aux besoins d'animation des différentes commissions et balayer l'ensemble de la chaîne du livre. Mais les contraintes budgétaires ne le permettent pas. Le passage à un établissement public de type EPCC n'est pas envisagé pour l'instant.

<http://cr2l-picardie.org/>

Amiens

Leitura Furiosa, c'est magique !

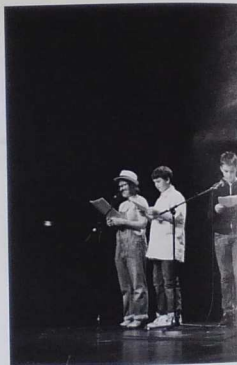
Pendant trois jours, 400 participants d'Amiens et de sa région, fâchés avec la lecture, l'écriture et la société, autochtones ou migrants, valides, ou handicapés, rencontrent les écrivains invités. De ces rencontres improbables naissent de nouvelles pages de littérature, les mots livrés par les uns prenant corps sous la plume des autres.

Comme dit Luiz Rosas, cheville ouvrière de l'opération, qui fêlait ses vingt ans au mois de mai dernier : « À Leitura Furiosa, ce sont l'écoute et l'échange qui priment, et quand on écrit, c'est d'abord avec les oreilles. » À l'origine de la manifestation, l'association Cardon, née en 1978, de la volonté de gens en lutte contre l'inégalité devant l'accès au savoir. Au début, il s'agissait de mettre en place des bibliothèques de rue, des lectures, des formations pour adultes, dans ces quartiers qu'on appelait alors « poches de pauvreté ». Une volonté politique très claire soutient toujours leur action : si l'on veut que les gens réfléchissent, il faut qu'ils se cultivent. Dans toutes les démarches de l'association, explique Luiz, on commence par analyser pourquoi l'accès à la culture n'est pas égalitaire et on réfléchit à ne pas mettre en place des outils qui participent eux-mêmes à l'exclusion. Par exemple, en distribuant gratuitement des billets d'entrée aux spectacles à ceux qui n'y vont jamais, nous nous sommes rendu compte que nous faisons la même chose que la soupe populaire. Nous avons donc

décidé que les gens choisiraient le spectacle et viendraient retirer le billet réservé à leur nom.

À l'origine de Leitura Furiosa, un voyage offert par les pouvoirs publics au Salon du livre de Paris à un groupe de fâchés avec la lecture. « Quel ennui ! Rester dans l'ombre des livres ne réconcilie pas avec la lecture. On est repartis comme des ardoilles brochantes. Je suis un herminetadmirateur de Marcel Duchamp, qui disait que pour qu'une ville accepte les parapluies et les parapluies, il fallait suspendre un livre de géométrie à une fenêtre. Je me suis dit que pour la littérature, c'était pareil. D'où cette idée d'aller chercher les gens pour les transformer en livre et d'afficher ensuite les textes obtenus sur des panneaux, un peu partout. C'est comme la pâte à pain dans une vieille boulangerie : le ferment est dans l'air, il suffit de mélanger la farine et l'eau pour que la pâte lève, gonfle, enfle jusqu'à envahir la ville. » À condition de ne pas nettoyer la boulangerie au Kärcher et à l'eau de Javel, s'il vous plaît !

En 1992, à la faveur de la « Fureur de lire », Leitura Furiosa proposait une première édition maison moqueuse, invitait les « ardoilles brochantes » à devenir lecteurs fureux. Des débats très modestes. Les difficultés sont apparues dès la troisième année, avant que la pâte n'ait fini de lever. La manifestation semblait condamnée, jusqu'à ce qu'un gamin traverse tout un quartier d'Amiens pour dire à Luiz : « La prochaine fois, là, qu'il y a un écrivain, moi je viens ! » Luiz lui fit la promesse de recommencer. Et la manifestation est née une seconde fois. Pour lancer et soutenir le projet, il a fallu quelques complications : à



la Drac, une conseillère au livre enthousiaste au point de coller des affiches la nuit, une conservatrice des bibliothèques passionnée par l'action sociale, et des administrateurs de la Maison de la culture très politisés. « Il y a vingt ans, ce n'était pas facile de convaincre un principal de confier ses élèves en difficulté, et rencontrer un écrivain était plutôt considéré comme une récompense destinée aux meilleurs élèves. Certains ont même demandé à Luiz Rosas si ce n'était pas « donner de la confiture aux cochons ».

Leitura, comment ça marche ?

Tout commence le vendredi matin. Cette année, 24 auteurs ont été répartis dans la ville et sa région pour rencontrer les groupes avec

Ailleurs, c'est ici (suite)

lesquels ils allaient vivre toute la journée. Dans des bibliothèques, au musée, dans des classes ou des foyers, d'autres encore se sont promenes pour faire connaissance. Tout part du dialogue qui s'installe entre les « fureux de la lecture » et ceux dont écrire est le métier. Ce n'est pas un atelier d'écriture. On discute, on s'échange, l'auteur note des phrases, des impressions, des fragments qui, petit à petit, forment la trame de l'histoire à venir. Le texte ne sera pas un compte rendu de cette rencontre, mais une porte vers l'imaginaire, ouverte par les mots du quotidien. À la fin de la journée, groupes et écrivains se séparent. Dans la soirée, chaque écrivain commence à rédiger son texte. Il est invité de ces histoires planées, chargé de cette pâte humaine. Pour une fois, il connaît précisément ses lecteurs. Et il sait qu'ils attendent impatiemment ce texte qui deviendra « leur » texte.

Le samedi matin, le groupe retrouve « son » écrivain, découvre le texte, l'écoute, le critique, l'améliore éventuellement, se l'approprie. Pour dépasser tout le monde se remue ou restait dans le silence, en famille, cultures, participants, parents et enfants, avant de se rendre par groupes dans les librairies, accompagnés de l'auteur

devenu conseiller, chaque participant ayant droit à un bon d'achat de livres. La journée se poursuit par des ateliers à la Maison de la culture. Le dimanche est un feu d'artifice. La Maison de la culture est prise d'assaut par le peuple des quartiers. Les enfants courent dans les escaliers, des chiens forment dans un atelier populaire amant la grille. Calligraphie, typographie, portraits traqués contre une lecture, création de bandes dessinées, salons de lecture avec lecteurs à disposition, dialogues à imaginer accompagnés de marionnettes, interviews d'écrivains par des groupes, ayant déjà participé à Leitura Furiosa, histoire que ce ne soit pas toujours les mêmes qui posent les questions. Un vrai bonheur que Luiz Rosas qualifie de « joyeux bordel ». Les textes sont publiés dans le cahier central du Courrier picard et affichés sur les murs, avant de donner naissance à de très beaux livres. Le thème est archibonheur pour les lecteurs, portés sur scène par d'anciens participants, pour qui se produire en public est une grande première d'une intense émotion. Les lectures sont applaudies, encouragées, respectées, ponctuées d'entrées clownesques ou de musiques jouées en direct. À la sortie de cette folle

journée, s'improvise pour les auteurs des séances de dédicace autour d'un verre. Les textes affichés sont ensuite voyageur dans les classes, les associations, les quartiers. C'est Leitura Furiosa face des livres tout au long de l'année, point de rencontre d'un réseau d'acteurs revendiquant tout le droit à la culture. À signaler également l'action de Leitura Furiosa en Afrique ces dernières années, qui a évolué vers la création de bibliothèques de rue, ou encore l'échange des textes traduits avec des villes portugaises.

« On voudrait tellement nous faire croire que nous ne sommes pas tous du même monde », rappelle Luiz, qui peut être fier d'avoir réussi à prouver le contraire, avec ses amis et partenaires. Bon anniversaire, Leitura Furiosa ! Et surtout, espérons que cette formidable aventure inspirera d'autres organisations de manifestations littéraires, afin que le livre, la lecture et l'écriture ne restent pas seulement avec élégance et cosmopolitisme.

<http://association.free.fr/leitura.php#leitura57>



Lecture sur scène de la Maison de la culture d'Amiens © JM Fleuchon



Amiens et ses canaux © Gérard Allé

Portrait de graphiste

Rennes

Zanzim et l'atelier Pépé Martini

théiques, et peut-être un minifestival. « Bien que voisins dans un premier temps de Périscopages, l'association de dessinateurs qui défend la bande dessinée indépendante, les membres du collectif sont tous édités dans des majors. » Ce qui ne nous empêche pas de bien nous entendre avec les indépendants. » Pépé Martini reçoit des stagiaires venus de l'école Pivard de Nantes, des collègues passionnés de BD, des élèves des beaux-arts. Les dessinateurs cohabitent avec des coloristes et des scénaristes, et se sont rapprochés des producteurs rennais de cinéma d'animation, JPL Films et Vivement Lundi. Pépé Martini rassemble aujourd'hui une douzaine d'artistes. « Même si on a chacun notre indépendance, on touche un peu sur le bout des autres. Il y a les conseils que l'on donne et ceux que l'on reçoit. — Tiens ! Tu fais ça comme ça, toi ? —, tout ça nous aide à progresser. Parfois, on est bloqué, et c'est quelqu'un d'autre qui va trouver la solution. Cela permet aussi d'occuper un atelier en ville pour un loyer modeste, une fois partagé entre nous tous. Souvent, il y a beaucoup de camaraderie. On mange ensemble. On parle

beaucoup de cinéma, un art très proche de la bande dessinée. » Zanzim est un ancien élève des beaux-arts d'Angers et de Rennes. « Dans les premiers, j'ai beaucoup appris au niveau technique, et dans les seconds, on m'a surtout fait réfléchir au sens de ce que je voulais faire. » Après l'objectif de conscience qui le conduisit à travailler dans le multimédia et à se familiariser avec les logiciels adéquats, Zanzim participe au festival (Élégant, où il rencontre le dessinateur Richelleu, lequel lui fait redécouvrir la bande dessinée qu'il avait un peu abandonnée aux beaux-arts, ou ce n'était pas très bien vu, à l'époque. Tuli c'est la présente Yohan, actuel dessinateur de Spirou Avec Hubert, il sort d'abord Les Yeux verts et, plus récemment, leur collaboration aboutit à Ma vie profane, en deux tomes, dont le premier vient de sortir chez Glénat. Au travail, Zanzim écoute pas mal de musique électro. Il ne lit pas de littérature. « J'ai pas le temps, à part en vacances, et puis, quand j'essaie de lire, je m'endors dessus. » <http://atelierpepemartini.blogspot.fr/>



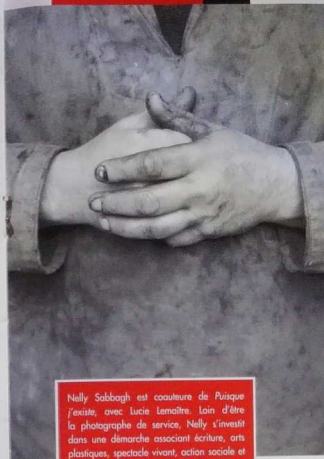
Rennes n'en finit pas de décliner son histoire d'amour avec la bande dessinée. On connaît les « historiques », pads incarnés par Jean-Claude Fournier, et les « indépendants », réunis autour de feu l'association Périscopages. L'atelier Pépé Martini rassemble pour sa part des auteurs qui publient plutôt dans les majors.

L'atelier de bande dessinée Pépé Martini, fondé par Lionel Chauvin, Marc-Antoine Bavin et Malo Kerfodan, fête ses dix ans. Installé d'abord dans un local fourni par la Ville de Rennes, rue de Paris, il a déménagé rue d'Andorre. Pour Zanzim, l'un de ses membres éminents, « l'idée était avant tout de briser l'isolement, de ne pas travailler seul dans son coin. Et puis, partager un atelier, c'est aussi participer à une certaine émulation, échanger sur la technique, le découpage, les droits. Maintenant, on commence à bien se connaître, alors on s'oriente vers des projets en commun, comme des expos, l'animation d'ateliers dans les bibliothèques,



portrait de photographe

Langueux Nelly Sabbagh et l'association Des figures



Nelly Sabbagh est coauteure de *Piquefraise* avec Lucie Lemaitre. Loin d'être la photographe de service, Nelly s'investit dans une démarche associatif, arts plastiques, spectacle vivant, action sociale et anthropologie. Résultat : de la belle ouvrage, mais aussi pas mal de précarité.

« J'ai 28 ans, la photo, je crois bien que j'en fais depuis toute petite. » Après une option cinéma audiovisuel au lycée, à Saint-Étienne, Nelly Sabbagh a suivi un master de cinéma et de photographie à la fac de Lyon. « Mais c'était très théorique, la pratique et la technique, c'était notre affaire. D'ailleurs, j'ai encore des lacunes, les sens de l'observation est sans doute un trait de mon caractère. Le goût de la lecture aussi. D'ailleurs, mes premières émotions artistiques véritables, c'était en cours de français, en classe de première. Après, j'ai beaucoup cherché, guiné, déménagé. J'ai fait des photos de mariage pour gagner ma vie. J'ai aussi passé des moments avec rien du tout. » Son attrait pour l'image et le cinéma documentaire, Nelly va l'assumer en partie au Cambodge, où elle travaille à un film sur les mines antipersonnel. Mais le grand délice, c'est la rencontre avec Lucie Lemaitre. « Elle m'a dit : "Je cherche quelqu'un qui aurait envie de marcher avec moi, à la rencontre de vieilles dames qui auraient envie de se raconter". Je n'avais pas de boulot. Et comme on était sur la même longueur d'onde dans le rapport aux gens, j'ai dit OK. Tout s'est fait sur la spontanéité, la fraîcheur. On posait les questions aussi bien l'une que l'autre. Ces femmes, il y avait l'envie de les rencontrer avant d'avoir l'envie d'en faire un livre. » Ensuite, il a bien fallu relever le défi de l'écriture, sélectionner parmi toutes ces paroles... Certaines sont plus spectaculaires que d'autres — qui peuvent paraître plus désuètes, mais

sont tout aussi intéressantes. Une phrase peut sembler une perle, mais si elle n'est pas vraie, il ne faut pas la garder. Nous avons tenu à respecter la parole dite. Il y a dans toute la dimension de l'intime, les choses que ces dames n'avaient jamais dites auparavant. » De cette belle ouvrage est né un magnifique ouvrage intitulé *Piquefraise*, édité par l'association Des figures, créée par Nelly, Lucie et leurs amis. Une association qui annonce la couleur. L'enjeu est avec sincérité et responsabilité de communiquer (au sens le moins marchand du terme), de révéler depuis des voyages et des parcours antérieurs une humanité, des enjeux de société. Ni démagogique, ni charitable, mais tendre et curieux de la fois. « A travers nos travaux, nous cherchons à tisser, de la manière la plus juste possible, les mots et les images, les expressions et les caractères des personnes rencontrées. Ce "tissage" est notre travail d'écrivain, qui vise à faire remonter vers le tranquille lecteur/spectateur le mieux d'un être incarné. » A travers des petits riens ou des grandes histoires. Notre écriture, c'est d'appréhender des modes d'existence concrets dans le réel. Et pas de les apprécier comme des papillons morts, bien sûr. L'ouvrage je dis "magique", ce n'est pas de l'angélisme, ça peut être sublime, mais ça peut aussi être horrible, tragique, ça peut être tendre ou cru, élégant ou repoussant... Tout ça que nous sommes, quoi. »

Le livre a trouvé son point d'entrée dans un spectacle-théâtre, lors d'un festival de cirque et de musique, combinant montage sonore et vidéo. Les spectateurs passaient de caravane en caravane, à la rencontre des « dames du livre ». « On bouillait du thé avec Annette Avec, Madia, c'était plutôt whisky avec une autre, c'était musique tahitienne. Il se passait quelque chose, ou il ne se passait rien du tout, on échangeait ou on n'échangeait pas, avec ces gens "ordinaires" que j'appellerais plus volontiers "ordinaires/extra". » Actuellement, Lucie et Nelly ont posé leurs caravanes à Langueux, près de Saint-Brieuc, en compagnie du cirque Galoplat, pour un travail à l'année. Un dimanche par mois, il y a une projection de film, un concert, une randonnée

dans un lieu tenu secret et un spectacle sous chapiteau, plus la soupe, qui on mange ensemble, avec les spectateurs. En parallèle, Lucie et Nelly font paraître un binaire qui met en valeur un habitat du quartier, agrémenté de textes, de dessins envoyés par des habitants, de questions/réponses, le binaire, malgré, est affiché dans les rues ou sur les portes des habitations, et peut se lire dans la rue. « Nous vivons en caravane, accueillies en résidence par la ville de Langueux. Un vieux wagon fait office de bureau. Pour toutes ces expériences, on invente en faisant. Bien sûr, c'est précaire. On est subventionnée pour le festival, Lucie est en CAE, moi, je suis au RSA. On espère bien s'installer notre asso, pour réussir à se faire ce en quoi je crois et avoir des ateliers dans les yeux, même si c'est pas facile tous les jours, plutôt que de faire un boulot dans lequel je serais malheureuse. » En octobre 2012 paraîtra *Carne*, gathering rassemblant le journal de bord poétique. Une tournée en Amérique du Sud avec les auteures du projet Galoplat, ainsi qu'un mini-régionalisme des peuples misés au jour par Lucie et Nelly, en contact des populations rencontrées en Argentine et au Chili. Des questions. « Piquefraise n'est qu'un accompagnement de livre sera présentée à la librairie ou chez Theodora, à l'occasion d'un événement littéraire. Le livre sera présenté à la librairie Livres et romans à Saint-Brieuc le mardi 13 et 20 juin au 4 septembre avec une soirée à 19h30 à l'atelier d'écriture, lecture. Piquefraise est en vente en librairie. L'association, et Carne, en association avec www.desfigures.com



Levrioù e brezhoneg - Livres en breton

Actualité de l'édition en langue bretonne



Brignogan
Stummañ skrivagnerien e brezhoneg

Brignogan
Une formation pour auteurs et scénaristes bretonnants

Sikour skrivagnerien nevez da grouñ e brezhoneg, setu paj ar stummañ bat lakat e plas evit ar bloaz gant Stummañ kreizenn stummañ war ar brezhoneg, Dizale, a labour da istañ filmoù e brezhoneg, Groupe Ouest, ur gevredigezh a ra war-dro d'ar c'hraññ er sinema ha Levrioù ha lennoù e Breizh. Rak na vez ket krouet a-walc'h e brezhoneg.

Il n'y a pas assez de créations en breton ! Aussi bien dans le domaine des œuvres littéraires que cinématographiques. Ayant fait ce constat avec Livres et lecture en Bretagne, Stummañ, organisme de formation à la langue bretonne, et Dizale, association spécialisée dans le doublage de films et de dessins animés en breton, se sont associés à Groupe Ouest, Pôle européen de création cinématographique, installé à Brignogan, afin de lancer une formation destinée à aider de nouveaux auteurs à se lancer.

Daou du zo d'ar stummañ, e galleg hag e brezhoneg. Gant stummañ avicher war ar sevel krouñ, a labour gant Groupe Ouest, eo kaset an abaden e galleg. Evit an tu brezhoneg eo stummañ da ra war-dro d'an afer. Pal ar stummañ eo reiñ oablhoù da grouñ ha da reiñ ur fram d'an istor. Coude zo desket krouñ ar istor, ar fram anezhañ, an tudennoù, al lec'hioù. War ar c'hraññ eo zo labourer ivez, genou teknikel zo na vezet ket boaz och ober gante e brezhoneg, ergiz « naratio », « psychologie des personnages ».

Le but de cette formation est de fournir des outils aux auteurs - tout d'abord en français, grâce à l'encadrement par des spécialistes du scénario, intervenant auprès de Groupe Ouest. Ensuite, le travail consiste à consolider l'écriture, en étoffant les personnages et le cadre spatio-temporel. Une seconde étape vise le travail sur le vocabulaire en langue bretonne, spécifique de la narration, parfois peu usité. Il s'agit également, en partant d'une base d'histoire, de passer d'un genre à l'autre, de la nouvelle au théâtre, du roman au film.

Skrivañ... ha skignañ
N'eo ket arvedic'h skignañ doareoù ma ne vezont lennet gant den. Hag unan eus ar skignañ pennañ a dez ar skrivagnerien vezhañ da dalñ ouzh eo ar skignañ endevit. Evit se e vo labourer ivez war an tu da vudhoù ha lakat embann. Aze emañ karg levrioù ha lennoù e Breizh, sevel d'arstremad gant embannerezh avicher. A-hed pemp mizvezh e vo savet ar stummañ. Ur sizhunvezh kentañ da gaoz oablhoù diazez. Daheñl e vo div wezh pemp devezh da labourer war ar skid. Da bep hini da labourer eus e du met heullet e vo ar skid er c'hraññ.

Créer et diffuser
Bien sûr, il ne suffit pas de créer, le but est tout de même d'être lu ! C'est à l'un des principaux enjeux auxquels sont confrontés les auteurs bretonnants. Livres et lecture en Bretagne intervient à ce niveau, pour mettre les créateurs en relation avec des éditeurs et les aider à présenter leur projet. La formation se déroule sur cinq mois. Après une première semaine consacrée à l'acquisition des outils de base, deux sessions d'une semaine chacune permettront de travailler sur le corps du texte proprement dit. Entre-temps, chaque stagiaire devra travailler son écriture de son côté, en relation avec les formateurs.

L'objectif, à l'issue de cette formation, est de présenter une œuvre prête à être publiée ou tournée.

Contact : tati.stummañ@wanadoo.fr



14

ACTUALITÉ DE LA LIBRAIRIE

Mission Avenir des librairies

La Mission sur l'avenir des librairies vient de rendre ses travaux. Elle préconise la création d'une nouvelle ressource, afin de maintenir un réseau de librairies à travers tout le pays.

Le rapport de la mission confiée en janvier 2012 par Frédéric Mitterrand, ministre de la Culture et de la Communication, à Séverine Crenn, editrice, Cécile Kurbel, libraire, Alexandre Jardin, écrivain, Matthieu de Montchalin, président du Syndicat de la librairie française, Bruno Parisot, inspecteur général des finances, et Marc Sanson, conseiller d'État, affirme le rôle culturel et économique central de la librairie et formule un certain nombre de conseils qui s'adressent en premier lieu à l'interprofession. On retiendra que ce rapport préconise la création d'une nouvelle ressource permettant d'appuyer les librairies et de valoriser leur travail quotidien, et qu'il lance dans ce sens un appel à l'État et aux collectivités territoriales, afin de maintenir un tissu de librairies à travers tout le pays. La mission rappelle que les mesures qu'elle propose ne peuvent être conçues « pour s'ajuster de tout compte ». Un suivi des évolutions du marché dans les mois à venir

est indispensable pour être en mesure de mesurer rapidement à des évolutions structurelles si elles se dessinent. La mission affirme que « la librairie est un enjeu de valeurs culturelles partagées par les Français, lieu de découverte, d'échange, de prise de risque, pour le libraire comme pour le lecteur. La librairie permet un accès direct à la création dans des milliers de points de vente sur tout le territoire. » Elle affirme également la place de la librairie, « au cœur de la création de valeur de la chaîne du livre en France. Sans elle, le livre risquerait pour une telle visibilité et aussi donc moins de chances de se vendre. Elle est donc un ressort essentiel de la première industrie culturelle française. Maintenir un tissu dense de librairies, c'est préserver un canal indispensable de diffusion du livre, sans lequel les équilibres économiques du secteur tout entier seraient en cause. » Enfin, la mission remarque la fragilité de ce maillon à l'époque actuelle, « la pression qui pèse sur les librairies, en termes de renchérissement du foncier, de poids de la trésorerie, de nécessité d'investir [...] rend de plus en plus difficile le maintien du travail quotidien de la librairie, qui constitue pourtant sa marge de fabrication. »

Un collectif pour les librairies de livres anciens

Les ateliers de travail et de concertation à l'initiative de Livres et lecture en Bretagne et de la Maison du Livre et du Tourisme de Bischen, et plus particulièrement celui du 14 mai dernier, ont fait émerger l'idée de l'intérêt pour les bouquinistes de Bretagne, de constituer ensemble un réseau régional de livres anciens et d'occasions en Bretagne. L'objectif est d'améliorer la visibilité « géographique » de leur activité afin de développer les ventes et les contacts.

Laurent PANNETIER - labrezo@orange.fr - 02 99 50 88 57

Morlaix / À la lettre Thè

Cette nouvelle et très agréable librairie de Thè, située dans le centre de Morlaix, se présente sur deux niveaux avec, au premier, une terrasse ensoleillée, une salle d'ambiances cosy où l'on trouve le thé à vendre au détail et les accessoires pour le consumer, un côté expo, un côté beaux livres (Bretagne, arts, photos...) et livres pratiques (jardin, cuisine, bœuf...). À l'étage, deux salles d'ambiances différentes, l'une dédiée à la littérature (poésie, poche, récits de voyage...) et l'autre à la SF, à la fantasy, aux contes et légendes de Bretagne, à la BD aux mangas.

À la lettre Thè - 9, place de Viarmes, 29600 Morlaix - 02 56 45 54 06

Rennes / La Page gourmande

Une librairie culinaire, qui fait aussi action de thé et épicerie fine, vient d'ouvrir à Rennes. À l'origine du projet, Dominique Clesam propose des livres sur la gastronomie régionale, des recettes du monde entier, des kits tout prêts pour des recettes exotiques.

La Page gourmande - 13, rue du Pré-Botté, 35000 Rennes - 02 99 50 88 57

Auray, Dinan / Ouvertures et reprises

À Auray, la librairie Vent de soleil a été reprise par Alain Larnaud et sa compagne. Et à Dinan, Indélic, une librairie d'occasion jeunesse et adultes, a ouvert en avril 2012, au passage de la Tourneil'Horloge.

Vent de soleil à Auray - 02 97 56 69 11
Indélic à Dinan - 02 96 86 19 17

ACTUALITÉ DE L'ÉDITION

Une loi sur les livres indisponibles

La loi votée le 1^{er} mars 2012 propose de rendre à nouveau disponibles les livres publiés en France au 21^e siècle, avant le 1^{er} janvier 2001, et qui ne font plus l'objet d'une diffusion commerciale par un éditeur, ni imprimée, ni numérique (environ 500 000 titres).

La liste de ces œuvres sera établie par la Bnf et fera l'objet d'une publicité pour l'information des auteurs avant toute numérisation. Les titulaires de droits pouvant choisir de ne pas entrer dans ce dispositif à condition d'effectuer une démarche dans ce sens. Les droits seront exercés par une société de perception et de répartition, gérée à parité par des auteurs et des éditeurs, et les livres concernés feront l'objet d'une numérisation par la Bnf et d'une exploitation par l'éditeur d'origine ou par un tiers. Pour la SGDL (Société des gens de lettres), « il s'agit d'un projet équilibré, qui oppose à l'auteur des garanties sur le respect de ses droits et qui définit clairement les obligations de l'éditeur. Les questions qu'il soulève n'ont pas été soulevées et ont fait l'objet de réponses satisfaisantes. » L'auteur, s'il choisit de rentrer au sein du dispositif, aura l'assurance d'une nouvelle diffusion de ses livres indisponibles et d'une rémunération à hauteur de 50 %, mais aussi le droit de sortir à tout moment du dispositif, et la garantie que l'exploitation numérique sera sans influence sur ses possibilités de récupérer ses droits sur le livre imprimé en cas d'épuisement. Aussi, l'auteur qui a récupéré ses droits pour l'exploitation « papier », perçoit 100 % des droits d'auteur et peut s'opposer à une exploitation exclusive par l'éditeur d'origine. Si l'éditeur et l'auteur ont choisi d'entrer dans le

dispositif de gestion collective, l'éditeur doit diffuser le livre dans un pays tiers. L'éditeur a choisi de ne pas entrer dans le dispositif. Il a, toutefois, accepté l'obligation d'exploiter le livre dans les deux autres langues si l'auteur choisit d'y entrer. Pour toutes ces raisons, la SGDL a voté ce projet de loi sans réserve. « Nous n'y trouvons que de nouvelles opportunités pour les auteurs concernés et le développement d'une situation optimale qui renforce ce tissu dense et riche des bibliothèques. » Pour savoir s'il dispose de ses droits sur une œuvre indisponible imprimée, l'auteur doit consulter l'épuisement des droits ou avoir reçu une lettre de son éditeur l'informant qu'il lui rendait ses droits. Il pourra, dans ce cas, faire financer la numérisation par la Bnf et percevoir 100 % des droits perçus par la société de gestion. Le dispositif de gestion collective s'appliquera également aux œuvres présument orphelines, d'œuvres aux livres oubliés ou les titulaires de droits n'ayant pu être retrouvés. Il est entendu que le partage entre l'auteur et l'éditeur à 50%/50 % ne pourrait intervenir que dans le cas où il n'est un tiers qui exploite. Les opposants au projet, par la voix de l'AAD (Association Archives Bibliothécaire Documentation), parlent respectivement de « temps réel législatif », impossible à mettre en œuvre. Parmi les reproches formulés, ou sur des œuvres orphelines : « Les ouvrages ne pourront pas faire l'objet d'une exploitation gratuite si l'éditeur, et non seulement l'auteur, n'a pu être trouvé », les bibliothèques ne pourront diffuser sous forme numérique ces ouvrages qu'à leurs abonnés, ce qui va dissuader la quasi-totalité d'entre elles. » Il est affirmé que « toute forme d'accès global à la culture disparaît, faute ou non de loi d'intérêt général ».

www.wikipedia.org/wiki/Loi_du_1er_mars_2012_sur_les_livres_indisponibles_numeriques

www.wikipedia.org/wiki/Loi_du_1er_mars_2012_sur_les_livres_indisponibles_numeriques

15

ACTUALITÉ DE L'ÉDITION (suite)

France



Tout savoir sur l'ebook avec le livre blanc du numérique

Le Groupe français de l'industrie de l'information (Gfii) vient de publier, en partenariat avec Jouve et la Scha, un livre numérique enrichi intitulé «L'ebook dans l'ÉPUB» (l'édition professionnelle, universitaire et de recherche). Ses 244 pages abordent des points clés qui seront utiles à tous les professionnels de l'édition et une plateforme de contributions permettra de voir naître une seconde version, améliorée par les remarques des lecteurs, dès juillet 2012.

www.gfii.fr/document/l-ebook-dans-l-epub-le-livre-numerique-dans-l-edition-professionnelle-universitaire-et-de-recherche

Brest-le monde

Union des éditeurs de voyage

La maison d'édition brestoise Géorama fait partie de la nouvelle Union des éditeurs de voyage indépendants. Elle fédère les éditeurs Elytis, Géorama, Girivag et Magellan & Cie. La présidence tournante de l'association est assurée la première année par l'éditeur de Géorama, Didier Labouche, la déléguée générale pour coordonner les opérations étant Nolwenn Conko, issue de la même maison.

www.net.901.org/association/
UNION DES ÉDITEURS DE VOYAGE INDÉPENDANTS 1035446.html

PUBLICS ÉLOIGNÉS DU LIVRE ET DE LA LECTURE

Illettrisme

Trois dates à retenir :

- Une journée « illettrisme » organisée par Livre et lecture en Bretagne et ses partenaires, le 13 septembre, au centre culturel Le Cap, à Plérin (22).
- Une formation « illettrisme », à la médiathèque d'Ille-et-Vilaine, à Rennes, le jeudi 20 septembre (à l'intention des bibliothécaires du département). Il s'agit d'une opération de sensibilisation, la première d'un cycle consacré à cette question.
- Le colloque « illettrisme » du Fongecif (en décembre, aux Champs Libres, à Rennes).

L'illettrisme touche 9 % de la population française des 18-65 ans, soit environ trois millions de personnes. Il atteint des populations très diverses, pas seulement les habitants des zones périurbaines mais aussi le secteur rural. Si la Bretagne fait figure de bon élève, affichant son taux de réussite au baccalauréat, elle n'en est pas moins confrontée au problème avec 150 000 personnes concernées. Par ailleurs, une simple photographie de la situation de l'illettrisme aujourd'hui ne suffit pas : il nous faut nous interroger sur les possibles « fractures » qui nequent d'aggraver la situation. Si l'illettrisme a de multiples formes et causes, il conduit toujours à une marginalisation douloureuse, à l'exclusion d'une part du savoir, de la connaissance, à une amputation de son identité sociale. Les acteurs du secteur culturel peuvent se sentir loin de ces préoccupations, s'ils se disent que les illettrés ne fréquentent ni les bibliothèques ni les librairies. Pourtant, rien n'est moins sûr : car on peut être illettré et parent, par exemple. La lutte contre l'illettrisme est donc l'affaire de tous. Pour agir, il est nécessaire d'observer, d'essayer de comprendre, y compris ce que les « illettrés » ont à nous dire sur leur perception du monde. Toute action en ce sens nécessite un travail en partenariat (acteurs culturels, sociaux, associations, institutions) avec un maître mot : l'humilité.

Appel à projets « Lire à l'hôpital »

La Drac (Direction régionale des affaires culturelles) et l'ARS (Agence régionale de santé) lancent un appel à projets pour 2012, dans le cadre du dispositif Culture/Santé. Celui-ci s'inscrit, d'une part, dans le cadre de la convention nationale Culture et Santé signée par le ministère de la Santé et des Sports et le ministère de la Culture et de la Communication le 6 mai 2010 à Paris et d'autre part, dans le cadre de la convention conclue en 2008 entre l'ARS et la Drac Bretagne. Il s'adresse à tous les établissements de santé et médico-sociaux, qu'ils soient publics ou privés, en partenariat avec les équipes artistiques et les structures culturelles de la région Bretagne.



Contacts Drac : Claire Gasparutto, Catherine Sorin - 02 99 29 67 83
L'appel à projets Drac est visible sur le site de Livre et lecture en Bretagne.

Rennes

Colloque du Fongecif

• Lutte contre l'illettrisme dans le milieu du travail, facteur de la sécurisation des parcours professionnels ». Le mardi 11 décembre, le Fongecif Bretagne organise aux Champs Libres et à la Maison des associations un colloque sur le thème de la lutte contre l'illettrisme au travail. L'objectif de cette journée est de contribuer à une meilleure compréhension de l'illettrisme dans le monde du travail, en s'appuyant sur des expériences réussies d'apprentissage, et de favoriser le travail partenarial.

Contact : Michèle Grenier, Fongecif Bretagne
mgrenier@fongecif-bretagne.org

1. Le Fongecif est le Fonds de gestion des droits individuels de formation pour promouvoir et gérer le concept individuel de formation, un réseau national et interprofessionnel porteur à elle mis en place afin de répondre directement aux demandes des salariés.

Plérin

Prévention de l'illettrisme

Cette première journée sur ce thème, proposée en Bretagne par Livre et lecture en Bretagne, la Direction régionale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale, ainsi que par ses antennes d'Ille-et-Vilaine, du Morbihan, des Côtes d'Armor et du Finistère, a pour objectif d'apporter des informations sur l'illettrisme, mais aussi de présenter des outils pour agir.

Centre culturel Le Cap - Plérin (22), 6 rue de la Croix
Jeudi 13 septembre 2012
Gratuit - inscription obligatoire.
Le programme et le bulletin d'inscription sont sur le site de Livre et lecture en Bretagne.

Prévention de l'ILLETTRISME
QUELS MOYENS POUR AGIR ?

Journée d'étude interprofessionnelle
Centre Culturel Le Cap - Plérin (22)
Jeudi 13 septembre 2012

Christine.loquet@livrelecturebretagne.fr tél : 02 99 34 47 58

ACTUALITÉ DE LIVRE ET LECTURE EN BRETAGNE

Douarnenez

Journée littéraire : les langues d'Espagne

En écho aux films et aux débats du Festival de cinéma, 35^e du nom, la journée « littérature » s'intéresse en particulier à la question de la langue d'écriture. La présence éditoriale de plus en plus marquée des langues autres que le castillan (gascogne, basque, catalan) ouvre sur les diverses facettes et richesses de cette Espagne multiple. Cela dit, les littéraires en langues régionales ont toujours placé l'écrivain au centre de forces contraires : écrire depuis sa région, dans une langue minoritaire, ou risque d'être instrumentalisé comme vecteur d'une identité collective, d'un nationalisme, et en même temps, aspirer à l'universalité, en jouant et en habitant sa langue, ses potentialités d'émigration et de rapport au monde. C'est le cas d'auteurs qui ont connu un succès international comme le Galicien Manuel Rivas et le Basque Bernardo Atxaga. La réalité magique, le traitement de la crise économique, le rapport avec les littératures d'Amérique latine, la question de l'antibâle, seront également abordés au cours de cette journée, qui sera accompagnée par François Monti, journaliste, critique littéraire, traducteur de l'espagnol, passionné de littérature postmoderne, François Vivant à Madrid, qui se définira ainsi : « Correspondant ibère. Prêt à collaborer à n'importe quelle entreprise pour une nation de jamón ibérico de bellota pata negra. »

Parmi les auteurs présents : Manuel Rivas, écrivain, journaliste et poète galicien, dont l'œuvre a été traduite en plus de dix langues, dont le français et le breton ; Jorge Carrion, critique littéraire, auteur de livres de voyage itinérant la France, le Portugal, le sud andalou et catalan, s'intéressant à la question de l'identité et à l'évolution historico-économique du pays ; Javier Calvo, romancier, traducteur et critique littéraire, talentueux promoteur de l'actualité littéraire hispanophone ; et Eloy Fernández Porta, professeur de littérature à Barcelone, écrivain et essayiste, spécialiste des questions de genre (sexuel et littéraire) et de lien entre économie et émotions.

La librairie du Festival proposera durant toute la semaine une sélection de 250 titres concernant l'Espagne et ses régions autonomes. À signaler : lors de l'ouverture du festival, la représentation de Jufan Padam à la découverte des Amériques, une pièce de théâtre de Daria Fu, interprétée par Alberto Garcia Sanchez. De nombreuses lectures, également, tout au long de la semaine, avec notamment des extraits de Voyage à la lune de Garcia Lorca et de La Mano negra, de Clara Lida. Maïalen Lujanbio, jeune poète basque, présentera des improvisations de bertsoari (jeux poétiques oraux traditionnels).



35^e Festival de cinéma de Douarnenez, du 18 au 25 août 2012. Journée « littérature », le jeudi 23 / Inscriptions sur le site de Livre et lecture en Bretagne / Renseignements sur : www.festival-douarnenez.com/

Saint-Malo

20 ans de la Droguerie de Marine

Les 22 et 23 juin 2012, Livre et lecture participe aux événements organisés pour fêter l'anniversaire de ce magasin atypique, à la décoration hallucinante, de ce lieu magique, dans le renouveau de la région malouine, associant littérature et produits les plus inattendus.

Vendredi 22 juin, à 18 h, hommage à Maurice Nadéou, projection d'un film, salle Charcot du Théâtre.

Samedi 23 juin, à 11 h, démonstrations de marjolage et rencontre-dédicace à la Droguerie de Marine. À 14 h 30, débat en partenariat avec Livre et lecture en Bretagne. • Écrire en Bretagne, Écrire de Bretagne, avec de nombreux auteurs, modérateur Christian Ryo, salle Bouvet du Théâtre. À 16 h 30, rencontre-dédicace avec plus de trente auteurs à la Droguerie de Marine. À 17 h 30, dégustation de boissons chaudes et course en palmes, plage des Bas-Sablons.

Du samedi 23 au samedi 30 juin exposition « Un point dans la nuit », salle Charcot du Théâtre (sur Jean-Pierre Abraham et son œuvre).

23 juin
14h30-16h30
Salle Bouvet du Théâtre
Saint-Servan

Écrire en Bretagne, écrire de Bretagne

Écriture en Bretagne, Écrire de Bretagne

Organisé par l'association Malouine. Partenariat avec Livre et lecture en Bretagne.

Rennes

Concours Twit'haïku

Le concours Twit'haïku est relancé pour une deuxième édition en 2013, qui aura lieu du samedi 1^{er} décembre 2012 au vendredi 22 février 2013. Des formations pour les professeurs des écoles seront proposées par le Centre régional de la documentation pédagogique (CRDP), ainsi que des formations pour Twitter à la Centrale numérique rennaise.

<http://twit'haiku.bcaonline-rennes.net/>

Paris
Succès pour le café-librairie du salon

Cette année, la Fédération des cafés-librairies de Bretagne avait été choisie pour tenir et animer le stand des éditeurs de Bretagne au Salon du livre de Paris. Bien très positif pour l'action culturelle, les ventes de livres et de cartes postales (446 livres et 278 cartes vendus). Les éditeurs et les auteurs/illustrateurs accueillis semblent aussi très satisfaits. A plus long terme, des partenariats sont d'ailleurs en cours, entre la Fédération, des auteurs et des éditeurs présents. Par ailleurs, cette action a permis de mettre en valeur de nombreuses manifestations, comme les expositions Bretagne/Japon, les divers festivals bretons, les résidences d'écrivains à Ouessant. Autour d'un lieu de convivialité, avec boissons et tables de bistrot, douze éditeurs avaient été choisis par les libraires de la Fédération, qui présentent également une exposition du photographe Pierre Le Gall. Le patrimoine littéraire féminin de Bretagne était présenté. Il y eut des animations sur le thème « littérature et insularité », des avant-premières littéraires avec dédicace et rencontre avec les auteurs/illustrateurs bretons de dédicace, un atelier-croquis en collaboration avec les éditions Trop Mad. Et une excellente couverture de presse, tous médias confondus. Pour sa part, la Fédération des cafés-librairies de Bretagne est tout à fait satisfaite du déroulement de cette action, comme le souligne (Gaëlle Trézel), coordinatrice de l'association : « Cette présence au cœur du Salon séduit le public. L'organisation des événements s'est déroulée de façon fluide, efficace et conviviale. Cette réussite est liée à un travail de préparation minutieux et concerté à la fois en interne et avec nos partenaires en région. » On peut ainsi citer Carole Marc et Delphine Le Borgne, de la librairie Livres in room, Sophie Néville, de la librairie Le Besto à lire, présidente du réseau, et Gaëlle Pirel.

Lorient
Journée Manifestations littéraires

Une journée professionnelle sur ce thème sera proposée à Lorient, le 4 octobre, explorant principalement la question. Pourquoi lancer une manifestation littéraire ? Inscription et renseignements auprès de Livre et lecture en Bretagne.

mj.letourneur@lirelecturebretagne.fr



Un blog consacré aux journées d'étude

Dans le cadre de ses missions d'accompagnement, d'observation et de centre de ressources, Livre et lecture en Bretagne organise tout au long de l'année des journées d'étude à destination des professionnels ayant un lien direct ou indirect avec le livre. Afin de permettre à tous de bénéficier des échanges et des connaissances partagés lors de ces rencontres, Livre et lecture a décidé de rassembler sur ce blog toutes les « traces » : présentations, photos, vidéos, retransmission audio, etc. N'hésitez pas à déposer dans cet espace toutes les impressions et les idées que vous souhaitez aussi partager sur les sujets que nous abordons.

Adresse du blog : <http://lesjournéeslille.wordpress.com/>
Vous pouvez retrouver un lien vers ce blog à l'onglet « Nos blogs » du site de Livre et lecture en Bretagne.



Ploufragan
Regardez-moi ce travail !

Journée professionnelle le 18 octobre 2012, à Ploufragan, en partenariat avec la Ligue de l'enseignement des Côtes-d'Armor. Cette journée s'inscrit dans le cadre de la 5^e édition des Littératures de l'engagement et portera sur les rapports entre la littérature et le travail, le travail et la littérature. Pour plus de renseignements et inscriptions.

mj.letourneur@lirelecturebretagne.fr

Littératures DE L'ENGAGEMENT
rencontres/lectures/spectacles/cinéma
18-19-20 octobre 2012
la cité des métiers / PLOUFRAGAN

REGARDEZ-MOI CE TRAVAIL !
Ligue de l'enseignement des Côtes-d'Armor
Info résa 02 96 94 16 08
www.fol22.com

Bécherel
Atelier de réalisation

Après le Morbihan sur l'île de Groix, les Côtes-d'Armor et la Loire-Atlantique à Châteaubriant, l'Arbre (Auteurs et Réalisateur en Bretagne), l'ART (Association ligérienne des réalisateurs et techniciens), et Actions Ouest (Association de comédiens et techniciens en Bretagne) organisent conjointement un nouvel atelier de réalisation en Ille-et-Vilaine, à Bécherel.

Comme l'explique tout à propos Philippe Baron, réalisateur et membre de l'Arbre : « Quand un metteur en scène, il prend son instrument et fait des gammes. Quand un peintre a une idée, il sort ses crayons et fait des croquis. Les gens de cinéma, réalisateurs ou techniciens, n'ont jamais l'occasion de s'exercer. Trop cher, trop lourd, trop compliqué. C'est pour aller à l'encontre de ce constat qu'est née l'idée des Ateliers de réalisation. » L'objectif, pour les quatre réalisateurs retenus, ainsi que pour les deux chefs opérateurs, deux ingénieurs du son, quatre acteurs et monteurs concernés, sera de réaliser, en huit jours, quatre courts-métrages de fiction, qui seront projetés à la fin de la semaine aux habitants de la commune. L'atelier doit permettre à chacun d'acquiescer de nouvelles compétences, d'élargir ses réseaux et de créer dans des circonstances inhabituelles. Un appel à scénarios est lancé. Il est ouvert à tous : réalisateurs, scénaristes débutants ou confirmés, techniciens de cinéma, dont la résidence principale se trouve en Bretagne ou en Pays de la Loire. Et à condition d'adhérer à l'une des trois associations organisatrices. Les films doivent avoir pour thème « Bécherel, la cité du livre » et permettre de découvrir ce territoire à travers un court-métrage de fiction d'une durée de minutes maximum. Une dizaine de projets seront retenus dans un premier temps pour le weekend de présentation, qui aura lieu les 15 et 16 septembre. Les dix candidats sélectionnés finaliseront alors leurs projets sur les futurs lieux de tournage, en collaboration avec des membres des associations du livre, coorganisatrices de ces ateliers, et les habitants. Des séances d'entraînement au pitching seront également organisées. Ces pitchs (présentation rapide et concise d'un projet) sont devenus un passage obligé pour les professionnels de l'audiovisuel.

Le dimanche, en début d'après-midi, chaque candidat réalisateur vendra ainsi « pitcher » son projet à l'adhésion de la Maison du Livre, en public, et devant un jury composé de professionnels. À l'issue de cette séance, les quatre projets définitifs seront sélectionnés. La réalisation des quatre films est prévue du 29 septembre au 7 octobre 2012. Le dimanche 7 octobre, en fin de matinée, une projection publique aura lieu en avant-première, en présence des équipes de la population locale et de tous les partenaires.

Les organisateurs de l'opération, dont Livre et lecture en Bretagne, souhaitent que les thématiques choisies soient le plus ouvertes possible, même si le livre doit être au cœur des projets. Bécherel, en ce sens, ne manque pas d'atouts. Située à trente kilomètres de Rennes, la cité domine la vallée de la Rance. Un et charnier ont fait sa fortune, du XVI^e au XVIII^e siècle. Depuis 1989, cette « petite cité de caractère » est devenue la troisième Cité du livre en Europe, la première en France. Les anciennes maisons de nobles et de marchands et les échappés de tissanderie abritent désormais librairies, bouquineries, ateliers et ateliers d'art. Bécherel offre des décors variés, intérieurs et extérieurs, et les habitants, concernés par ces films, peuvent également en devenir les acteurs ou les figurants.

Les quatre réalisateurs choisis recevront le soutien de techniciens de la région et pourront travailler avec des comédiens régionaux. L'Arbre, l'ART et Actions Ouest souhaitent que les réalisateurs choisis s'inscrivent dans une volonté de travail collectif. Le logement, la restauration et les frais de déplacement seront pris en charge. Chaque candidat s'engage à être disponible pour le weekend de présentation du 15 et 16 septembre à Bécherel. Ainsi que pour la semaine de réalisation qui a lieu quinze jours après, du 29 septembre au 7 octobre inclus. Les tournages se feront avec des appareils photo reflex haute définition.

Chaque dossier de candidature devra être constitué d'une note d'intention de réalisation, d'un scénario et d'un CV. Les projets devront être parvenus au plus tard le 13 juillet 2012 à l'adresse mail suivante : asso.arbre@gmail.com.

<http://arbre-asso.fr/>
<http://art-pdl.org/>
<http://actionsouest-ovr.blog.com/>
<http://filmseubretagne.com/>

AGENDA

DE JUIN À...

Juin	22 et 23 juin Saint-Malo Les 20 ans de La Droguerie de Marine www.droguerie-de-marine.fr	26 juin Audierne Les 20 ans de la librairie Ar Vro Tél. : 02 98 70 11 19
Du 19 mai au 23 juin 8 communes des Côtes-d'Armor Fête des mots familiers 22 ^e édition Avec Cécile Landowski et le Théâtre du Totem www.fol22.com	Du 22 au 24 juin Vannes Salon du livre en Bretagne 5 ^e édition www.livresenbretagne.fr	Juillet
16 et 17 juin Pont-Aven Petit salon du livre cosmopolite en Nizon 1 ^{re} édition www.vagamundo.fr	23 et 24 juin Landivisio Un air de bulles 1 ^{re} édition http://aubouquimalin.eklablog.fr	Du 6 au 8 juillet Concarneau Le Chien jaune, festival du polar et de la BD 18 ^e édition Voyage sans retour www.lechienjaune.fr
16 et 17 juin Doelan, Clohars-Carnoët Des océans de mystères 8 ^e édition Le mystère dans la littérature jeunesse www.revesdoceans.fr		

AGENDA DE JUIN À OCTOBRE 2012

Du 12 au 14 juillet

La Baule-Escoublac
La Bulle-Escoublac
17^e édition
evelyne.sotin@neuf.fr

14 juillet

Groix
Salon de l'édition bretonne
3^e édition
yanick.aufroy@orange.fr

14 et 15 juillet

Cambourg
Festival Étonnants Romantiques
11^e édition
D'un romantisme d'aujourd'hui
http://assoculture.cambourg.free.fr

Du 18 au 22 juillet

La Baule
Écrivains en bord de mer
16^e édition
Littérature
www.ecrivainsenborddemer.fr

Bécherel

Nuit du livre de Bécherel
17^e édition
Marché du livre et animations nocturnes
www.becherel.com

Août

Du 1^{er} au 4 août

La Baule-Escoublac
Semaine de l'écriture
8^e édition
Le dialogue dans tous ses états
www.lereaisculture44500.com

Du 3 au 12 août

Lorient
Festival interceltique - Le quat du livre
42^e édition
Année de l'Acadie
www.festival-interceltique.com

4 août

Sables-d'Or-les-Pins
Salon du polar de Bretagne et d'ailleurs
3^e édition
Tél. : 06 45 46 05 21

5 août

Mesquer
Salon du livre de Kercabellec
4^e édition
Sous le signe des korrigans
www.salonlivredekercabellec.sitew.fr

11 et 12 août

Louargat
Salon du livre
www.lemarianiducleuziou.com

12 août

Locquirec
Salon du livre régional
8^e édition
locquirec.decouverte@orange.fr

13 août

Ploemeur
La plage des livres
9^e édition
http://librairiesillage.blogspot.com/

Du 17 au 22 août

Ouessant
Salon international du livre insulaire
14^e édition
www.livre-insulaire.fr

Du 17 au 25 août

Douarnenez
Festival de cinéma
35^e édition
Jeudi 23 août
Journée littérature - Espagne
www.festivaldouarnenez.com

25 août

Callac
Salon du livre et de l'art
8^e édition
www.callaculture.fr

Septembre

23 septembre

Bédée
Pré en Bulles
4^e édition
La ferme
http://preenbulles.bedee.free.fr

29 et 30 septembre

Tréguier
Rencontres littéraires
3^e édition
La famille, mémoires et secrets
www.centre-culturel-ernest-renan.com

Octobre

6 et 7 octobre

Quessoy
Salon du livre lit et Nature
3^e édition
jchilly@wanadoo.fr

Du 18 au 20 octobre

Ploufragan
Littératures de l'engagement
5^e édition
Regardez-moi ce travail !
www.lo122.com

Directeur de publication :

Yannik Boguen

Rédacteur :

Gérald Allé

Coordination de la publication :

Marilide Lepoutre

Ont collaboré à ce numéro :

Élodie Cavaux, Anne Chesnel, Delphine Le Bras, Florence

Le Fréon, Marilide Lepoutre, Marie-Josée Letourneur,

Christine Loquet, Christian Rip et Nelly Sabbagh

Ce numéro a été relu par :

Bénédicte Trochens-Jobbe-David de l'Association

Correcteurs en Bretonne

Maquette :

Nouvelle Norme/www.nouvellesnormes.com - RC1023

Impression : Claire Imprimeurs (29)

Tire à 3500 exemplaires.

Livre et lecture en Bretagne

Lavriö ho lesadennoù e Breizh

14, rue Guy-Ropartz - BP 30407

35704 Rennes Cedex 3

Tél. 02 99 37 77 52 - Fax 02 99 59 21 53

contact@livrelecturebretagne.fr

www.livrelecturebretagne.fr

Siret : 201013 977 0003 - APE : 9102 - BSN : 1771-898

Gratuit

2008 - 2012

PLUS DE 300 INTERVENANTS AUX JOURNÉES ORGANISÉES PAR
LIVRE ET LECTURE EN BRETAGNE.

Depuis sa création en 2008, Livre et lecture en Bretagne a mobilisé quelques milliers de participants, pour la plupart des professionnels du livre et de la lecture, lors de journées d'étude et de rencontres consacrées à des thèmes très variés : de l'édition jeunesse au livre numérique, en passant par le poésiste, la lecture à l'hôpital et les langues régionales. Si ces rencontres interprofessionnelles ont attiré surtout du public, et ont donné satisfaction, c'est surtout grâce à la qualité des intervenants.

Au terme de quatre ans, Livre et lecture en Bretagne dresse une liste quasi-exhaustive des personnes qui ont contribué à faire de ces événements de belles réussites. Nous voulons ainsi les remercier et vous permettre de faire éventuellement appel à eux dans le cadre de vos actions.

Nous remercions également nos partenaires, nombreux dans toute la Bretagne, qui ont rendu possibles ces rencontres.

A noter : les postes et métiers indiqués dans cette liste sont ceux exercés au moment de l'intervention ; ils ont pu changer depuis. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement concernant ces intervenants.

2008

« Lecture, écriture, au fil des pratiques »
journée professionnelle organisée dans le cadre du Salon du livre de jeunesse du pays de Lorient, le 4 décembre 2008 à Lorient.

Co-organisateurs :
Centre de documentation pédagogique départemental du Morbihan
www.cmap.fr/inf-rennes/crdp/cdp56/

Ligue de l'enseignement du Morbihan
www.ligueunmorbihan.org

Médiathèques du pays de Lorient

- BRAMOUÏLE Véronique, bibliothécaire, réseau des bibliothèques de la Ville de Brest <http://biblio.brest.fr>
- CHAFFRON Marjorie, directrice, bibliothèque municipale de Locudy www.locudy.fr/biblio/culle_de_locudy/memo_principal/se_director/culture/bibliotheque_mediathèque
- ORBAN Anne-Claire, chargée de projet Blogs & Jeunes pour Action Ciné Médias Jeunes www.acmj.be/
- LE BAUT Jean-Michel, professeur de lettres, Lycée de l'Île-aux-Bretons à Brest www.lycei.net/
- PRIGENT Corinne, documentaliste, Centre départemental de documentation, pédagogique du Finistère (CDDP 29) www.cddp.fr/cddp-finistere/cddp/services/index.php

2009

Rencontres avec des auteurs de théâtre organisées en partenariat avec le Théâtre des Lucioles à l'occasion des représentations de La Chaise (Florian Parra) et de Duetto, toute ma vie j'ai été une femme (Leslie Kaplan et Rodrigo Garcia), les 27 et 28 janvier 2009 à Rennes.

Partenaire :

Le Théâtre des Lucioles

www.theatredeslucioles.net/

- KAPLAN Leslie, auteur http://fr.wikipedia.org/wiki/Leslie_Kaplan
- PARRA Florian, auteur, comédien et metteur en scène www.theatredeslucioles.net/fr/chaise

« Adaptation audiovisuelle des œuvres littéraires »
journée professionnelle organisée dans le cadre du festival Travelling-Jérusalem, le 6 février 2009 à Rennes.

Partenaire :

Clair-obscur

www.clair-obscur.info

- BELORGEY François, chef du Bureau de coopération cinématographique (Ministère des Affaires étrangères)
- CHOUKROUN Henri, avocat, spécialiste en droit de la propriété intellectuelle www.cdmr.fr/choukroun.com/
- FOGIEL Yoël, productrice, directrice de la société Les Films du poisson www.filmdupoisson.com/
- LE CORRE Jean-François, producteur, Vivement lundi ! www.vivementlundi.com
- MORZADEC Hervé, scénariste, réalisateur et enseignant http://fr.wikipedia.org/wiki/Douze_est_la_moi
- SABOURAUD Frédéric, critique et réalisateur www.francais-culture.fr/personne/françois-sabouraud.html
- OMEZGUINE Jacques, cinéaste et auteur www.allecinema.fr/personne/françois-omezguine-26193.html#quatre

Rencontre avec Edgar Keret, dans le cadre du festival Travelling-Jérusalem, le 6 février 2009 à Rennes.

Partenaire :

Clair-obscur

www.clair-obscur.info

- KERET Edgar, auteur et cinéaste <http://edgar.keret.com.es/www.ocios-sua.fr/com-hulavus/keret-edgar>
- BOURBONNIERE Jocelyne, interprète (anglais-français) www.lyonmole.com/productions.php

« **L'OULIPO et les OUXPOS** »
rencontre organisée dans le cadre de « Lorient mode d'emploi »
à l'université de Bretagne Sud, le 23 avril 2009 à Lorient.

Partenaires :

CDDB-Théâtre de Lorient
www.cdcb.fr
<http://www.theatredeorient.fr/>

Université de Bretagne Sud
www.univbrest.fr/

- **FREMION Yves**, auteur, cofondateur de l'OULIPO (Ouvrir de politique potentielle)
http://fr.wikipedia.org/wiki/Yves_Fr%C3%A9mion
- **JOSSO Olivier**, auteur
www.lassociation.fr/fr_FR/#catalogue/auteurs//openauteur/3881
- **JOUET Jacques**, auteur
www.culipo.net/culipiens//
- **LECROART Étienne**, auteur
<http://la.lecroart.free.fr/>

« **Un auteur et son éditeur** »
rencontre organisée dans le cadre de « Lorient mode d'emploi »
à l'université de Bretagne Sud, le 23 avril 2009 à Lorient.

Partenaire :

CDDB-Théâtre de Lorient
www.cdcb.fr
<http://www.theatredeorient.fr/>

Université de Bretagne Sud
www.univbrest.fr/

- **CADIOT Olivier**, auteur
www.podestiteur.com/index.php?spec=auteur&numauteur=5743
- **OTCHAKOWSKY-LAURENS Paul**, éditeur, éditions POL
www.podestiteur.com/

« **Édition et patrimoine** »
journée professionnelle organisée dans le cadre du festival Livre et Mer,
le 24 avril 2009 à Concarneau.

Partenaire :

Festival Livre et Mer
www.livremer.org

- **AUMASSON Pascal**, ancien conservateur en chef du Fort musée de Douarnenez; Conservateur du musée de Bretagne à Rennes
- **BELLEC François**, auteur et membre de l'Académie de Marine
www.bocadonnie.com/index2.php?page=contenances
www.net/hardi/pom/bellec/
- **CARNEVA-TËTU Odile**, chef de service à l'inventaire du patrimoine culturel à la Région Bretagne
www.bretagne.fr/interet/jcms/preprod_35301/inventaire-le-patrimoine-culturel
- **DE BEAULIEU François**, auteur, secrétaire de la SEPJB – Bretagne vivante
www.bretagnevivante.org
- **DECAUX Alain**, conseiller pour le patrimoine fluvial et maritime à la DRAC Bretagne
- **EVEILLARD James**, directeur du Conservatoire régional de la carte postale de Baud (Cartopole)
www.cartopole.fr/
- **FAUGUET Eric**, éditeur, éditions Projection
www.lescahiers.fr/loireatlantique
- **HURON Laurent**, directeur de la collection « Carnets d'usines » co-éditée par les éditions Mémo et l'association e+pi (entreprises et patrimoine industriel)
www.eprisso.org/html/editions-carnets-usines.php

• **JAFFRY Gwendal**, rédacteur en chef de la revue Chasse-Mariée
www.chasse-mariee.com/

• **LE GALL Pierre**, photographe et éditeur, éditions Guy Naouic
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Pierre_Le_Gall_\(photographe\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Pierre_Le_Gall_(photographe))

• **FEREIRA Marjolaine**, éditrice, éditions Millefeuille
<http://editions.millefeuille.averblog.com/>

• **QUIMBERT Charles**, directeur de l'association Dastum
www.dastum.net/

• **SOHIER Ana**, conseillère municipale déléguée au patrimoine culturel immatériel à la Ville de Rennes

« **Le livre d'artiste** »
journée professionnelle organisée le 30 avril 2009 aux Champs libres
à Rennes.

Partenaire :

Bibliothèque de Rennes métropole, les Champs libres
www.bibliotheque-rennesmetropole.fr/

- **Moderateur :** **PESAN Eric**, auteur
http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89ric_Pesan
- **AUBIN Yves**, directeur de la bibliothèque municipale de Saint-Herblain
<http://la.bibliotheque.saintherblain.fr>
- **COISY Bernard**, directeur de la médiathèque municipale de Lorient
<http://la.mediatheque.lorient.fr>
- **DOURENT Annie**, directrice de la médiathèque départementale d'Ille-et-Vilaine
www.mediatheque35.fr
- **JOLIVET André**, plasticien et éditeur, éditions Voltyje
<http://andrapolivet-editions.culture.blogspot.fr>
- **LE MOIGNE Véronique**, responsable de l'antenne de Bècherel – médiathèque départementale d'Ille-et-Vilaine
www.mediatheque35.fr
- **PERRONE Virginie**, coordinatrice, Les Moyens du Bord
<http://lesmoyensdubord.free.fr/>
- **PRIE Yves**, éditeur, éditions Felle Avoine
www.editionsfelleavoine.com/
- **PRIGENT Galaad**, éditeur, éditions Zedèle
www.editions-zedele.net/
- **RENARD Mathieu**, plasticien et éditeur, LENDROIT éditions
www.lendroit.org
- **SEGUN Mathilde**, éditrice, éditions J'ai 2 mains gauches
<http://jai2mainsgauches.free.fr/>
- **SULMONT Nancy**, éditrice, éditions Le Petit Journal
www.lespetitjournal.fr/

« **Les lieux du polar** »
journée professionnelle organisée dans le cadre du festival Les Passeurs
de lumière, le 16 mai 2009 à Moëlan-sur-Mer.

Partenaire :

Festival Les passeurs de lumière

- **CLAUDE Hervé**, auteur
http://fr.wikipedia.org/wiki/Herv%C3%A9_Claude
- **FAILLER Jean**, auteur
http://fr.wikipedia.org/wiki/Jean_Failler
- **GURY Jean-Philippe**, auteur d'une thèse intitulée : Les représentations de la Bretagne dans la littérature policière - polars en Bretagne ou bien polar breton ?
- **POUY Jean-Bernard**, auteur
http://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Bernard_Pouy

« **Bretans du monde entier** »
rencontre organisée dans le cadre du festival Étonnants voyageurs,
le 30 mai 2009 à Saint-Malo.

Partenaire :

Festival Étonnants voyageurs
www.etonnantsvoyageurs.com/

- **DAGIER Patricia**, auteur (Jack Kerouac, Breton d'Amérique, éditions Télégramme)
- **JOUAS Josette**, auteur (Ces Bretons d'Amérique du Nord, éditions Gues-France)
- **LE NAIL Bernard**, auteur et éditeur, éditions Les portes du large
- **QUEMENER Hervé**, auteur (Jack Kerouac, Breton d'Amérique, éditions Télégramme)
- **RAPHAËL Daniel**, auteur (L'Odyssée de Port-Breton, Le Rêve océanien du marquis de Ray, éditions Les Portes du large)

« **Les figures de l'aventure** »
rencontre organisée dans le cadre du festival Étonnants voyageurs,
le 30 mai 2009 à Saint-Malo.

Partenaire :

Festival Étonnants voyageurs
www.etonnantsvoyageurs.com/

- **HEAUME Stéphane**, auteur
www.stphheume.com/
- **PLUYETTE Patrice**, auteur
http://fr.wikipedia.org/wiki/Patrice_Pluyette
- **TROJANOV Ilija**, auteur
<http://www.ilija-bojanovic.de/> et http://fr.wikipedia.org/wiki/Ilija_Trojanov

« **Rencontre avec un éditeur engagé** »
rencontre organisée dans le cadre du Festival du film de Douarnenez,
le 27 août 2009 à Douarnenez.

Partenaire :

Festival du film de Douarnenez
www.festivaldufilmdeouarnenez.com/

- **HAZAN Eric**, auteur et éditeur, éditions La Fabrique
<http://www.la-fabrique.net> et <http://www.la-fabrique.fr/>
- « **L'édition en langue bretonne** »
journée professionnelle organisée, le 24 septembre 2009 à Pontivy.
- **BUANNIC Lionel**, LB communication
- **CARPENTIER Stéphane**, éditeur, éditions Mouladunio her Yezh
<http://fr.mil-yezh.blogspot.fr/>
- **GOURET Marjol**, responsable des centres de ressources culturelles celtiques de Vannes et Saint-Nazaire, Kreizenn Dofar, Sevenadurel Keltiek (KDSK)
www.krdk.bzh.fr/

- **BROUDIC Fañch**, journaliste, auteur, président des éditions Emglew Breiz
www.emglewbreiz.com/
- **KERVELLA Riwann**, éditrice, directrice de Kuzul ar Brezhoneg (fédération d'associations culturelles de langue bretonne travaillant dans le domaine de l'édition)
www.brezhoneg.org/
- **KERVOAS Envel**, enseignant et chercheur, auteur d'une thèse sur le roman pour adolescent en breton
- **LECLERC DE LA HERVERIE Jean**, directeur des éditions TESCRDP de Bretagne
www.crdp.fr/crdp/bretagne/crdp_services/tes/
- **UCHERATZU Amaio**, chargée de mission, Office public de la langue Basque
www.mintzaira.fr/
- **RENAULT Annaïg**, auteur

• **RIMALD Mathilde**, chargée de l'économie du livre à Eda (agence du livre d'Aquitaine)
<http://eda.aquitaine.fr/>

« **3^e Nuit des auteurs de théâtre en Bretagne** »
rencontre organisée le 3 octobre 2009

Partenaires :

ADEC 22

ADEC 29
adec29.free.fr/

ADEC 56
www.adec56.org

Médiathèque de Ploufragan
<http://mediatheque-ploufragan.fr/spacesnet/>

Réseau des bibliothèques de la Ville de Brest
<http://biblio.brest.fr/>

La Maison du Théâtre
www.maisondutheatre.com

ADEC-Maison du Théâtre Amateur
<http://adec-mta.free.fr>

CDDB-Théâtre de Lorient
www.cdcb.fr
<http://www.theatredeorient.fr/>

Médiathèque de Lorient
<http://mediatheque.lorient.fr>

Festival La Fontaine aux chevaux

Spectacle Vivant en Bretagne
www.spectacle vivant bretagne.fr/

- **BARGAIN Erwan**, auteur
- **BONAL Denise**, comédienne, auteure
- **BOUGEARD Françoise**, traductrice
- **CARIOU Pascal**, metteur en scène et comédien
- **CONTAMIN Laurent**, auteur, metteur en scène et comédien
www.laurentcontamin.net/
- **DILASSER Marie**, auteur
www.theatrecontamin.com/bibliographie/Marie-Dilasser-presentation/
- **DU CHAXEL Françoise**, auteure et directrice de collection, Éditions Théâtrales
- **EPRON Jean-Jacques**, formateur et chargé de mission livre et lecture à la Confédération nationale des lycées français
- **MANET Eduardo**, auteur et cinéaste
http://fr.wikipedia.org/wiki/Eduardo_Manet
- **PELLET Christophe**, auteur
<http://cristophepellet.vocabloga.com/news/33-les-romans-cristophe-pellet-accuse-accuse>

Coordination des « Belles étrangères - États-Unis »
du 17 au 21 novembre 2009 à Brest et Lorient.

Partenaires :

La Ville de Lorient
<http://www.lorient.fr>

CDDB-Théâtre de Lorient
<http://www.cdcb.fr>

Médiathèque de Lorient
<http://www.mediathèque.lorient.fr>

Le Centre national du Livre (CNL)
www.centre-national-du-livre.fr et www.cnl.org

La Ville de Brest

Médiathèque de Brest

Librairie Dialogues

Université de Bretagne occidentale

- BOURBONNIERE Jocelyne, interprète
• BOUCHERY Juliette, comédienne
• BURY Hélène, interprète
• FORREST Gander, auteur
• GALLMEISTER Olivier, éditeur
• GAVILLON François, maître de conférence
• HASKEU John, auteur
• KASZA Gylaine, comédienne et conteuse
• LAINE Marc, auteur
• LE COUEDIC Daniel, professeur
• LE DISEZ Jean-Yves, maître de conférences
• LOHARD Marine, pianiste
• MEUDAL Gérard, journaliste
• MORIARTY groupe de musique
• OLIVA Stéphane, pianiste
• ROBIN Geneviève, comédienne
• SCHIFFRIN André, auteur et éditeur

« Le passage de la littérature jeunesse à la littérature adulte »

Centre de documentation pédagogique départemental du Morbihan

Ligue de l'enseignement du Morbihan

Médiathèques du pays de Lorient

- DELBRASSINE Daniel, enseignant
• GRACIA Sylvie, auteure et editrice
• JACQUES Jean-François, conservateur
• LARTET-GEFFARD Josée, médiatrice culturelle
• MAINGUY Nathalie, librairie

2010

« Littérature et cinéma en Turquie »

Partenaires :

Bibliothèque des Champs libres, Rennes Métropole

Les Bibliothèques de Rennes

- BASUTCU Mehmet, critique de cinéma
• GOKALP Alan, auteur, traducteur, ethnologue
• HINDI Hussam, directeur artistique
• LE BOS Antoine, fondateur et directeur
• NAIZET Gaël, réalisateur
• ZENATT Valérie, auteure, traductrice, scénariste

« Mutations et innovations dans la chaîne du livre et de la lecture »

Partenaires :

La Fédération interrégionale du livre et de la lecture (FILL)

Les Champs libres, Rennes Métropole

Université de Rennes 1

Office du tourisme de Rennes

- ALLARD Joëlle, coordinatrice du Réseau de lecture publique
• AUBIN Yves, directeur de la Bibliothèque municipale de Saint-Herblain
• BEDEL Marine, directrice de la Bibliothèque de Rennes Métropole
• BENEVENT Denis, libraire
• BRIAND Michel, vice-président de Brest Métropole Océane
• BROUDIC Faïch, journaliste
• BRUGIERE Gérard, conseiller pour le livre et la lecture
• BULTEZ-ADAMS Philippe, éditeur
• COISY Annie, directrice du service commun de documentation
• COMFAGNON Antoine, auteur
• DELMAS Hélène, editrice

- DEMAY Adrien, designer, ENSCI
• FITAMANT Michèle, directrice de la Bibliothèque départementale de Fougères
• FRANCHET Marie-Claire, responsable marketing et communication
• GEZE François, directeur des éditions La Découverte
• HERSENT Jean-François, chargé de mission des études sur la lecture
• IMBAUD André, directeur du Portail de la librairie indépendante
• JACO Yann-Faïch, président des éditions Kail Vimp Bev
• KAZINSKI Nicolas, portail de la librairie indépendante
• KERMAREC Charles, libraire
• LAZE Christophe, illustrateur et membre du collectif Tontons Graphieurs
• LE GOFF Daniel, directeur de la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges
• LEDRET Marc, libraire
• LENOIR Pascal, président de la CCFI
• MARCHANDISE Jean-François, philosophe, consultant
• MORVANDIAU, scénariste, dessinateur et fondateur de l'association Petiscapous
• NEUVILLE Sophie, libraire, café-librairie Le Bistrot à lire
• QUIVOUQ Marina, responsable des relations avec le public
• TOUITOU Cécile, chargée de mission public et démarche qualité
• VALLEE Marion, chargée de projet, Centre régional du livre (CRL)
• VILBERT Loïc-René, bibliothécaire à la Ville de Dinan

« Édition de littérature : à l'Ouest, du nouveau ! »

Partenaires :

- MAISON DE LA BRETAGNE
• KIERZKOWSKI Jean-François, scénariste BD
• LE DEZ Mérédith, editrice

- LE SAUX Alain, éditeur, éditions Les Hauts-Fronds
• PERCHE François, auteur
• PERRIN Anne, editrice, éditions Mangedous
• MORIZUR Gwénola, responsable des résidences
• ROUZEAU Valérie, auteure

« Des artistes se livrent »

rencontre organisée à la Maison de la Bretagne, le 29 mars 2010 à Paris.

Partenaire :

- MAISON DE LA BRETAGNE
• LE GOUFFLEC Arnaud, auteur, scénariste de bande dessinée, graphiste et musicien
• BERTHIER Jean-Marie, auteur
• LE DEZ Mérédith, editrice, éditions MID

« Une ville dans la BD : Brest même, ville portuaire et militante »

rencontre organisée à la Maison de la Bretagne, le 30 mars 2010 à Paris.

Partenaire :

- MAISON DE LA BRETAGNE
• KRIS, scénariste de BD

« Crimas et polar »

journée professionnelle organisée en lien avec l'exposition « Meurtre à l'espace des sciences » aux Champs libres, le 1er avril 2010 à Rennes.

Partenaires :

- BIBLIOTHÈQUE DE RENNES MÉTROPOLÉ, LES CHAMPS LIBRES
• DANIEL Stéphane, auteur
• DELALANDE Catherine, responsable du bureau d'accueil des usagers en Bretagne
• DEL PAPPAS Gilles, auteur

- **CHANTREAU Katell**, association Hippolain www.hippolain.net/
- **MAI-EWEN**, auteur <http://fr.wikipedia.org/wiki/Mai-Ewen>
- **GUEGUENIAT Steven**, directeur de l'imprimerie Ouestello, Brest www.ouestello.fr/
- **LE BRAS Delphine**, coordinatrice et assistante, éditions Kelt Vimp Bev <http://www.keltvimpbev.net/>
- **LEROUX Laurence**, bibliothécaire, Service commun de documentation de l'université de Haute-Bretagne Rennes 2 <http://bibnum.univrennes2.fr/>
- **LE MERDY Triphnyne**, assistante d'édition, éditions Coop Breizh www.coop-breizh.fr/
- **LE MERDY Yonig**, libraire, Librairie Coop Breizh, Lorient
- **MALLET Sophie**, libraire, Librairie Rendez-vous n'importe où, Pontivy
- **MAZO Gregor**, directeur de l'association Diskouarn www.diskouarn.fr/
- **PULLI-STÉPHAN Bleuenn**, responsable de l'antenne de la Bibliothèque des Côtes-d'Armor, Canan
- **ROUZ Bernez**, responsable des émissions en langue bretonne, France 3 Ouest www.france3breizh.fr/

« **La poésie, pas peur !** »
journée professionnelle organisée dans le cadre du Salon du livre jeunesse du Pays de Lorient, le 2 décembre 2010 à Lorient.

Co-organisateurs :
Centre de documentation pédagogique départemental du Morbihan
www.cdap.fr/cdap/morbihan/cdap/06/

Ligue de l'enseignement du Morbihan
www.ligue-enseignement-morbihan.org/

Médiathèques du pays de Lorient

- **DAVID François**, éditeur, éditions Matus <http://www.matus-sarlabart.com/>
- **DUMORTIER David**, auteur www.chrymme-echivour.com/auteurs/dumortier.htm
- **LAÏCE Céline**, secrétaire générale du Printemps des Poètes, responsable du site scolaire et universitaire et du secteur événementiel www.printempsdespoetes.com/
- **CHILE Albane**, auteur, fondatrice et coordinatrice de l'association Littératures éphémères à Saumur www.lespoetes.fr/1085522_CmCw1134228.html
- **MEON Jean-Pierre**, auteur, directeur artistique du Printemps des Poètes, directeur de collection chez Chrymme éditeur www.printempsdespoetes.com/index.php?url=poetique/poetes_fiche.php?id=3&nom=JeanPierre&id=205&id=1&on

« **Lire à l'hôpital** »
journée professionnelle organisée le 9 décembre 2010 à Bégard.

Partenaire :
Fondation Bon Sauveur de Bégard
www.fondationbonsauveur.com/

- **BROCHARD Hélène**, bibliothèque municipale de Lille www.lille.fr/
- **LASSAUT Anne-Gaëlle**, centre hospitalier spécialisé de Savoie
- **LOAS Dominique**, coordinatrice des salles culturelles de la Fondation Bon Sauveur - Bégard www.fondationbonsauveur.com/
- **MASSE Perrine**, centre hospitalier régional universitaire de Lille

- **MONTERRAT Ricardo**, auteur http://fr.wikipedia.org/wiki/Ricardo_Montserrat
- **TERRÉ Henri**, directeur général de la Fondation Bon Sauveur - Bégard www.fondationbonsauveur.com/
- **TOURBIN Jean-Marie**, responsable du pôle socio-thérapeutique et culturel, Fondation Bon Sauveur - Bégard

2011

« **Le livre et les usages du numérique** »
journée professionnelle organisée le 3 février 2011 à Lamballe.

Partenaires :
Ville de Lamballe, bibliothèque de Lamballe - Quai des rêves
www.bibliothequedelamballe.fr/

Bibliothèque départementale des Côtes-d'Armor
<http://www.bibliocotesarmor.fr/>

- **ABSIRE Alain**, auteur, membre la Société des gens de lettres (SGDL) www.sgdl.org/auteurs/alaire/absire/index.php/pages/Biographie
- **AUBIN Hugues**, chargé de mission TIC, ville de Rennes-Rennes Métropole
- **BEUSLE Claire**, docteure en psychologie, consultante en ingénierie de formation et environnement numérique <http://www.recherche-numerique.ensib.fr/interrogants/claire.beusle>
- **BERTRAND Jean-François**, chargé des industries culturelles, Conseil régional de Bretagne
- **COISY Annie**, directrice du service commun de documentation de l'Université de Bretagne-Sud, Lorient www.univ-brest.fr/
- **CLAËRR Thierry**, adjoint au chef du département du patrimoine et de la politique numérique, Ministère de la Culture et de la Communication, Direction générale des médias et des industries culturelles, Service du livre et de la lecture
- **EUVEILLARD James**, directeur du Conservatoire Régional de la Carte Postale (Cartopole) de Brest www.cartopole.org
- **FAUCHIE Antoine**, chargé d'opérations bibliothèques et patrimoine écrit, Agence Rhône-Alpes pour le livre et la documentation (Arald) www.arald.org
- **GIFFARD Alain**, directeur du projet GIS Culture & Médias numériques, animateur à Ars Industrialis, président d'Alphabeville www.culture.gouv.fr/culture/editions/documents/cg121_p1920_PCharte_mio.pdf, <http://www.alphabeville.org/>, <http://arsindustrialis.org/>, <http://www.alainriffard.blogspot.com/>
- **HERENGUEL Evelyne**, directrice de la Bibliothèque départementale de la Méuse (Bard-Duc) <http://www.comelio55.musee.fr>
- **KERNEN Caroline**, responsable du site Internet, librairie Dialogues, Brest www.librairiedialogues.fr/
- **KRIS**, auteur www.bretagne.com/auteur-5286BDKris.htm
- **QUIMBERT Charles**, directeur de l'association Dastum www.dastum.net

« **Évolution des manifestations littéraires** »
journée professionnelle organisée le 10 février 2011 à Rennes.

Partenaire :
Ville de Rennes
www.rennes.fr/

- **CAMUS Hélène**, libraire, librairie « Tournez la page » à Combourg <http://www.tournezlapage.sarlablog.com/>
- **CLERC Adeline**, universitaire, auteur d'une thèse : *Le monde du livre en salon de la livre sur la Place à Nancy (1979-2009)*

- **FONTAINE Michèle**, chargée de production pour Mille lectures d'hiver (Région Centre) http://fr.wikipedia.org/wiki/Michèle_Fontaine
- **JOSSE Jacques**, auteur, président de la Maison de la poésie de Rennes <http://www.maisonpoesie.org/>
- **LE PIERRES Cédric**, agent du patrimoine, médiathèque de Questembert <http://questembert.over-blog.net>
- **MARTIN Bernard**, éditeur, éditions Joca Seiva www.jocaseiva.fr/
- **MORVANDIAU**, auteur de bande dessinée et dessinateur de presse <http://doloigne.over-blog.com>

« **La poésie ou la liaison des arts** »
journée professionnelle organisée dans le cadre du Festival de la Parole poétique, le 3 mars 2011 à Moëlan-sur-Mer.

Partenaire :
Festival de la Parole poétique
www.festivaldeparolepoetique.blogspot.fr/

- **AUBIN Yves**, directeur de la Bibliothèque municipale de Saint-Herblain <http://la-bibliothèque.saintherblain.fr/>
- **CHRISTEN Marie-Josée**, auteur, directrice de la revue Spereid Gouez <http://spereidgouez.morlaire.org/>
- **DUBOST Jean-Pascal**, auteur http://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Pascal_Dubost
- **ESPAILLER Jean-Michel**, auteur, critique littéraire http://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Michel_Espallier
- **GENESTE Bruno**, auteur, président du Festival de la parole poétique de Moëlan-sur-Mer <http://brunogeneste.com/blogspot.fr/>
- **QUIGNARD Régis**, auteur, fondateur et animateur de la revue Du Nef www.dunef.fr/
- **LEDRET Marc**, libraire, café-librairie L'Autre rive à Berrien <http://autre-rive.houellefort.com/>
- **PERHOC Alain**, libraire, librairie Les vents m'ont dit à Quimper
- **SANDA Paul**, auteur, éditeur, éditions Robaf de Suint www.bibliothèquequimper.org/bisweb/paulsanda.asp

« **Quels outils financiers et d'accompagnement pour la culture en Bretagne ?** »
journée professionnelle organisée, le 24 mars 2011 à Quimper.

Partenaires :
Spectacle vivant en Bretagne
www.spectacle-vivant-breizh.org/

- **Musiques et danses en Finistère**
www.mdf20.org/, Chambre régionale de l'économie solidaire en Bretagne www.ces-finistère.org/
- **BIGOUIN Yannik**, directeur de l'antenne Finistère de la Chambre régionale de l'économie sociale de Bretagne (Cres) www.ces-bretagne.org/
- **COPPOLA Vincent**, directeur du département « Entrepreneur, Economie et Territoire » à la CCI de Quimper www.quimper.cci.fr/
- **DESCHAMPS Benoît**, président de l'Adess (Association de développement de l'économie sociale et solidaire) du Pays de Brest www.adess-brest.net/
- **BERTRAND Jean-François**, chargé des industries culturelles, Conseil régional de Bretagne
- **LE KERVEREN Marie-Noëlle**, coordinatrice de l'animation du programme européen Interreg France (Manche) Angleterre www.interreg4-manche.eu

« **Comment être présent sur Internet ?** »
rencontre à destination des libraires organisée le 4 avril 2011 à Rennes.

Partenaire :
ROUAULT Sébastien, responsable commercial PZI - 1001libraires.com <http://1001libraires.com/>

« **Quelle place, quelle visibilité pour la littérature maritime ?** »
rencontre organisée dans le cadre du Festival Livre et Mer, le 15 avril 2011 à Concarneau.

Partenaire :
Festival Livre et Mer
www.livremer.org/

- **BOURGEON François**, auteur http://fr.wikipedia.org/wiki/François_Bourgeon
- **D'HALLUIN Bruno**, auteur www.apireditions.com/index.php?option=com_content&view=article&id=7071dhalluin&Itemid=10&domaine=francophone&Itemid=3
- **FOUCHARD Virginie**, directrice de la bibliothèque de Concarneau www.bibliothequemunicipale.concarneau.fr/
- **QUYOT Marie-Andrée**, conservateur en chef du patrimoine, chef du département marine et services historiques de la défense de Brest www.serviceshistorique.spa.defense.gouv.fr/
- **JOSSE Luc**, auteur et libraire, Librairie la Droguerie de marine, Saint-Malo <http://csp-pm.fr/droguerie/librairie.php>
- **MEYER-SABE Nathalie**, auteur www.gismatresse.com/cadras/meyer-sabe-nathalie.htm

« **Le théâtre a-t-il sa jeunesse ?** »
journée professionnelle organisée dans le cadre du Salon du livre jeunesse, le 19 mai 2011 à Questembert.

Partenaires :
Salon du livre jeunesse de Questembert
<http://questembert.over-blog.net>

Médiathèque municipale de Questembert
Cinéma Iris de Questembert
www.mediathèquequestembert.org/

- **BERGOUNGNOUX Flore**, représentante de l'association Théâtre théâtre www.theatretheatre.com/
- **DE LA BORDERIE Pascale**, editrice, éditions du Bois d'Amour www.boisdamour-editions.fr
- **GINOD Marine**, illustratrice et raccontuseuse d'histoires www.francoisgine.com/
- **VOISIN Anne-Gaëlle**, animatrice, association Art Dramatique Expression Culture du Morbihan (Adec 56) www.adece-56.org

« **Lecture et personnes âgées** »
journée professionnelle organisée aux Champs libres, le 31 mai 2011 à Rennes.

Partenaire :
Bibliothèque de Rennes métropole
www.bibliothequerennesmetropole.fr/

Les Champs libres
www.leschampslibres.fr/

Médiathèque départementale d'Ille-et-Vilaine
www.mediathèque-53.fr/

- **DORANGE Marine**, psychosociologue, chargée de recherche à la Fondation nationale de gérontologie www.fn-g.fr/
- **AGUILAR Veronique**, conteuse, Centre méditerranéen de littérature orale et association Confluences www.eurocontes.org/ et www.confluences.org

- **BEGEL Josiane**, présidente, association l'Emballie www.emballie.info/
- **BETINAS Jocelyne**, responsable, service Culture Bleue, bibliothèque départementale de l'Ardeche www.ardeche.fr/mediathèque/Culture
- **BLIN Jérôme**, réalisateur de l'émission « Planète Séniors » sur TV Rennes www.lunettes35bretagne.fr/fr/missions/vie-quotidienne/planete-seniors-08
- **BOUTS Marie**, comédienne, compagnie d'Urgence, <http://www.cieurgence.com/blog.net/>
- **CORLAY Hélène**, ergothérapeute, centre d'information et de conseil sur les aides techniques Bretagne (Cicab) www.fenecar.fr/
- **DUBOST Philippe**, compagnie d'Urgence, comédien <http://cieurgence.com/blog.net/>
- **GUVARCH Vincent**, Président, association Les Amis de la Lecture, Poce www.mediathèque-pocce.fr/mediathèque-pocce.fr/opus/cms/officerecherche/ajr/82
- **HAMON Annabelle**, directrice de la Médiathèque de Poacé www.mediathèque-pocce.fr/
- **HARVEY Patrick**, éditeur, éditions Corps 16 www.editionsco16.com/
- **LEMARQUIS Antonette**, vice-présidente, associations Générations et cultures, Lis avec moi et Ecole des grands parents européens www.generationculture.fr, www.lisavecmoi.com, www.egpe.org/
- **MARRET Micheline**, directrice, association Ma plume est à vous <http://ma-plume-est-a-vous.fr/>
- **RETTE Marie-Pierre**, bibliothécaire, médiathèque de Bruz, prix Chronos (Fondation nationale de gérontologie) www.prixchronos.org/

« **Création littéraire et résidence d'écrivain** » animation d'une rencontre organisée dans le cadre du salon international du livre insulaire, le 20 août 2011 à Quessant.

- Partenaire :**
- Association Culture, arts et lettres des îles (Cali)**
www.livreinsulaire.fr/
- **BON François**, auteur, éditeur numérique, publie.net www.publie.net/
 - **OSSEZ Yann**, chargé de mission pour Livre et Lecture en Bretagne, rédacteur du guide : Pourquoi et comment accueillir un auteur ? <http://www.livresenbretagne.fr/epreconten/livres/2012/05/guide.html>
 - **LE BAL Isabelle**, association Culture, arts et lettres des îles (Cali), organisatrice de salon international du livre insulaire et de résidences d'écrivains à Quessant <http://www.livreinsulaire.fr/>
 - **DAOAGUEN Alexis**, auteur (résidence d'Quessant - hiver 2010/2011) www.auteurs.livreinsulaire.fr/18.html
 - **RAVAOLOSON Jahary**, auteur (résidence d'Quessant été 2011) <http://madrasin-auro.fr/2011/08/jahary-ravaoloson-residence-d-ecrivain-a-quessant/>

Coordination de deux journées de formation proposée par la Société des gens de Lettres, les 14 et 15 septembre 2011 à Rennes.

- Partenaire :**
- Société des gens de Lettres (SGDL)**
www.sgdl.org/
- **BARTHEZ Valérie**, responsable du service juridique de la Société des gens de lettres (SGDL)
 - **LE BRUN Dominique**, auteur, secrétaire général de la Société des gens de lettres (SGDL)

« **La communication autour du livre** » journée professionnelle organisée à la Cantine numérique, le 6 octobre 2011 à Rennes.

- Partenaire :**
- La Cantine numérique rennaise**
www.lacantine-rennes.net/
- **AUBERT Claire**, agence Texta, Rennes www.texta-rennes.com/
 - **BOUTOUILLLET Guénel**, critique littéraire et rédacteur en chef du site Internet de Livre au Centre <http://guenelboutouilllet.livresaucentre.fr/propops/>
 - **LE CALONEC Marie**, directrice de la communication - Communauté d'agglomération Seine-Eure
 - **LE DEVEHAT Marie-Catherine**, directrice de la médiathèque Georges Perros de Douarenez <http://www.mediathèque-douarenez.fr/opus/webbooks/index.aspx>
 - **LOUEDEC Patricia**, responsable de l'espace culturel Lucien Prigent de Landivisau
 - **MATHEU François**, chef de projet Web, formateur et consultant
 - **MOURET Jean-Noël**, auteur et responsable du site professionnel Infolibraires/Gallimard www.gallimard.fr

« **L'engagement dans la littérature jeunesse** » journée professionnelle organisée dans le cadre du Salon du livre jeunesse du Pays de Lorient, le 29 novembre 2011 à Lorient.

- Co-organisateurs :**
- Centre de documentation pédagogique départemental du Morbihan**
www.cndp.fr/cndp-rennes/cndp/cndp35/
- Ligue de l'enseignement du Morbihan**
www.ligue-morbihan.org

- Médiathèques du pays de Lorient**
- **MAGANA Jessie**, directrice de la collection « Français d'ailleurs Junior » aux éditions Autrement, auteur de Général de Bollardière « non à la torture », collection « Ceux qui ont dit non », éditions Actes Sud www.autrement.com, www.ochel-sud.fr/9782742762031/jessie-magana-generale-de-bollardiere-na-a-la-torture.html
 - **MARTIN Serge**, maître de conférences, HDR Littérature contemporaine d'expression française, IUFM de Coen
 - **FERRIER Bertrand**, auteur, maître de conférences, université du Maine (Le Mans)
 - **GOSSIN Pascale**, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication, IUFM d'Alsace

2012

« **La communication à destination des libraires de livres anciens et d'occasion** » atelier organisé à la Maison du Livre et du Tourisme, le 9 janvier 2012 à Béchereh.

- Partenaire :**
- Maison du Livre et du Tourisme de Béchereh**
www.bechereh.com
- **GROULT Aurélie**, graphiste, consultante en communication www.auteleigroult.com/

« **BD et numérique** » journée professionnelle organisée aux Champs libres, le 12 janvier 2012 à Rennes.

- Partenaire :**
- Bibliothèque de Rennes métropole, Les Champs libres**
www.bibliothequerennesmetropole.fr/
- **LE CROSNIER Hervé**, maître de conférences à l'Université de Coen (technologies de l'internet et de la culture numérique), ancien conservateur de bibliothèque, fondateur de la site BIBLIOTR, éditeur C&F éditions <http://cfeditions.com> et <http://answeb.users.info.unicaen.fr/>
 - **HABERT Régis**, directeur d'Inzeo, plateforme de diffusion de BD www.inzeo.com/
 - **FERREYROLLE Catherine**, directrice de la bibliothèque de la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image www.citebd.org/

« **Quand Internet vampirise la lecture** » Conférence-débat organisée dans le cadre des « Rendez-vous Livre et numérique » à la Cantine numérique le 9 février 2012, à Rennes.

- Partenaire :**
- La cantine numérique rennaise**
www.lacantine-rennes.net/
- **CROUZET Thierry**, auteur et blogueur <http://blog.crouzet.com/>

« **Recevoir et accueillir un auteur - Présence et droits des auteurs** » journée professionnelle organisée le 23 février 2012 à Auray.

- Partenaire :**
- Ville d'Auray**
www.auray.fr
- Bibliothèque d'Auray - Centre culturel Athéna**
www.auray.fr/culture/mediathèque/

- **BARTHEZ Valérie**, responsable du service juridique de la Société des gens de lettres (SGDL) www.sgdl.org/
- **DISSEZ Yann**, rédacteur du guide Pourquoi et comment accueillir un auteur ? www.livresenbretagne.fr/epreconten/livres/2012/05/guide.html
- **LE BAL Isabelle**, association Culture, arts et lettres des îles (Cali) www.livreinsulaire.fr/
- **PIRIOU Florence-Marie**, sous-directrice de la Société française des intérêts des auteurs de l'écrit (Sofita) www.la-sofita.org

« **Happening Twit'haïku** » Soirée organisée aux Champs libres pour la remise des prix du concours Twit'haïku, dans le cadre des « Rendez-vous Livre et numérique », le 14 mars 2012, à Rennes.

- Partenaires :**
- La cantine numérique rennaise**
www.lacantine-rennes.net/

À suivre... !

Livre et lecture en Bretagne remercie également tous les partenaires qui ont contribué à l'élaboration, au bon déroulement et à la richesse de ces journées professionnelles et de ces rencontres.

Bibliothèque de Rennes Métropole
www.bibliothequerennesmetropole.fr/

Les Champs libres
www.leschampslibres.fr/

La Maison de la poésie de Rennes
www.maisondelapoesie-rennes.org/

La ligue de l'enseignement d'Îlle-et-Vilaine
www.ligue35.org/

Le CRDP
www.crdp.fr/crdp-rennes/

Le STAR
<http://www.star.fr/>

La bibliothèque francophone de métavers
www.biblioblogfrancophone.org/

- **AUBIN Hugues**, chargé de mission TIC, ville de Rennes-Rennes Métropole
- **CHIFFMINE Marie**, auteuse <http://www.tib.com.fr/marie-chiffmine/marie-chiffmine.htm>
- **FOLLARD Roger**, administrateur de la bibliothèque francophone de métavers www.biblioblogfrancophone.org/
- **KERVEN Alain**, auteur http://fr.wikipedia.org/wiki/Alain_Kervenn

« **Éditer autrement** » journée professionnelle organisée le 22 mars 2012 à Brest.

- Partenaire :**
- Université de Bretagne Occidentale**
www.univ-brest.fr/

- **BIENVAULT Hervé**, consultant indépendant, membre de la commission « économie numérique » du CNL <http://notes2006.typepad.fr/>
- **LE COQ Christel**, directrice associée de BookBoo, responsable des éditions augmentées www.bookboo.com/
- **DEJEAN Sylvain**, coordinateur du GIS M@trixit, docteur en économie, spécialiste dans l'économie numérique et de l'internet www.mozzium.org/
- **AR RUZ Faïch**, auteur-illustrateur <http://faicr.lanctibol.com/>
- **JEAN Benjamin**, juriste en propriété intellectuelle, auteur
- **GONDOT Patrick**, enseignant en Master Maîtres du livre, Brest
- **YONNET Arnaud**, président de la Maison du livre de Brest
- **KERQUANTON Eveline**, réseau des bibliothèques de la ville de Brest <http://bibliotheque02.brest-metropole-cooperation.fr/VFB/21-AnnuaireWeb/Front/accueil.aspx>

Liste des intervenants par ordre alphabétique.

ABSIRE Alain	DEL PAPPAS Gilles	JOLIVET André	MAZO Gregor
AGUILAR Véronique	DELANDE Catherine	JOSSE Jacques	MESPLEDE Claude
ALIČKA Yljet	DELBRESSINE Daniel	JOSSE Loïc	MEUDAL Gérard
ALLARD Joëlle	DELMAS Hélène	JOSSO Olivier	MEYER-SABLE Nathalie
AR RUZ Fañch	DEMAY Adrien	JOUAS Josette	MONTERRAT Ricardo
AUBERT Claire	DESCHAMPS Benoist	JOUET Jacques	MORAND Sonia
AUBERT Marion	DILASSER Marie	KAPLAN Leslie	MORIARTY
AUBIN Hugues	DISSEZ Yann	KASZA Guylaine	MORIZUR Gwénola
AUBIN Yves	DJIAN Jean-Michel	KAZINSKI Nicolas	MORVANDIAU
AUMASSON Pascal	DOLMIEU Dominique	KEENE Daniel	MORZADEC Hervé
BARGAIN Erwan	DORANGE Martine	KERET Edgar	MOURET Jean-Noël
BARTHEZ Valérie	DOURLENT Annie	KERMAREC Charles	NAIZET Gaël
BASUTÇU Mehmet	DOUTRELIGNE Louise	KERNEN Caroline	NEUVILLE Sophie
BEDEL Marine	DU CHAXEL Françoise	KEROUANTON Eveline	NOYGUIES Evelyne
BEGEL Josiane	DUBOST Jean-Pascal	KERVELLA Riwanon	OLIVA Stéphane
BEUSLE Claire	DUBOST Philippe	KERVERN Alain	ORBAN Anne-Claire
BELLEÇ François	DUMORTIER David	KERVOAS Envel	OTCHAKOWSKY-LAURENS Paul
BELORGEY François	DUPON Jean-Jacques	KIERZKOWSKI Jean-François	OTMEZGUINE Jacques
BENEVENT Denis	ESPITALIER Jean-Michel	KRIS	PARRA Florian
BERGOUIGNOU Flore	EUSTACHE David	LAINE Marc	PATRON Florent
BERTHIER Jean-Marie	EVILLARD James	LANDREIN Yves	PELLET Christophe
BERTRAND Jean-François	FAILLER Jean	LAPointe Léo	PERCHE François
BETINAS Jocelyne	FAUCHIE Antoine	LARTET-GEFFARD Josée	PEREIRA Marjolaine
BIENVAULT Hervé	FAUGUET Eric	LASSAUT Anne-Gaëlle	PERHOC Alain
BIGOUIN Yannik	FERREYROLLE Catherine	LAZE Christophe	PERON Françoise
BISCAY Elisabeth	FERRIER Bertrand	LE BAL Isabelle	PERRET Jean-Marc
BLANC Jean-Michel	FITAMANT Michèle	LE BAUT Jean-Michel,	PERRIN Anne
BLIN Jérôme	FOGIEL Yaël	LE BOS Antoine	PERRONE Virginie
BON François	FOLLARD Roger	LE BRAS Delphine	PESSAN Eric
BONAL Denise	FONTAINE Michèle	LE BRUN Dominique	PICON Sophie
BOUCHERY Juliette	FORREST Gander	LE CALONEC Marie	PIRIOU Florence-Marie
BOUGEARD Françoise	FOUCHARD Virginie	LE COQ Christel	PLUYETTE Patrice
BOURBONNIERE Jocelyne	FRANCHET Marie-Claire	LE CORRE Jean-François	POUY Jean-Bernard
BOURGEON François	FREMION Yves	LE COUEDIC Daniel	PRIE Yves
BOUTOUILLET Guénaël	GALAUD Nicolas	LE CROSNIER Hervé	PRIGENT Corinne
BOUTS Marie	GALICE Célia	LE DEVEHAT Marie-Catherine	PRIGENT Galaad
BRAMOUILLE Véronique	GALLMEISTER Oliver	LE DEZ Mérédith	PRILLEUX Frédéric
BRIAND Michel	GAVILLON François	LE DISEZ Jean-Yves	PULL-STEPHAN Bleuenn
BROCHARD Hélène	GELLE Albane	LE FLOHIC Alain	QUEMENER Hervé
BROUDIC Fañch	GENESTE Bruno	LE GALL Pierre	QUIMBERT Charles
BRUCHON Sylvain	GEZE François	LE GOFF Daniel	QUIVOOIJ Marina
BRUGIERE Gérard	GIFFARD Alain	LE GOUEFFLEC Arnaud	RAPHAËL Daniel
BUANNIC Lionel	GINOD Marine	LE KERVERN Marie-Noëlle	RAVAOLOSON Johary
BULTEZ-ADAMS Philippe	GLEMAREC Michel	LE MERDY Triphyne	RENARD Mathieu
BURDY Hélène	GLOAGUEN Alexis	LE MERDY Yvonig	RENAULT Annaïg
CAADIOT Olivier	GOKALP Altan	LE MOIGNE Véronique	RETTE Marie-Pierre
CAMUS Hélène	GONDOT Patrick	LE NAIL Bernard	RIMAUD Mathilde
CARTEVA-TÊTU Odile	GONZÁLEZ Tomas	LE PIERRES Cédric,	ROBIN Geneviève
CARNOU Pascal	GOSSIN Pascale	LE SAUX Alain	ROUAULT Sébastien
CASSENTIER Stéphane	GOURET Maripol	LECLERC DE LA HERVERIE Jean	ROUGERIE Olivier
CASPERON Maryse	GOURVES Jean-Yves	LECROART Etienne	ROUGIER Annabelle
CASSTRÉAU Katell	GRACIA Sylvie	LEDRET Marc	ROUZ Bernéz
CAU TOUH Julie	GROSSO François	LEMARCOIS Antoinette	ROUZEAU Valérie
CAUWINE Marie	GROULT Aurélie	LENOIR Pascal	RYO Christian
CAUJIKROUN Henri	GUEGUENIAT Steven	LEROUX Laurence	SABOURAUD Frédéric
CAUSTIEN Marie-Josée	GUERRERO Aurélya	LESBRE Michèle	SANDA Paul
CLAËRR Thierry	GUIGNARD Régis	LEVEY Sylvain	SCHIFFRIN André
CLAUDE Hervé	GUIVARCH Vincent	LICHERATZU Amaia	SEGUIN Mathilde
CLAVEUL Eléonore	GURY Jean-Philippe	LOAS Dominique	SENECAL Eric
CLERC Adeline)	GUYOT Marie-Andrée	LOMBARD Marine	SIMEON Jean-Pierre
COISY Annie	HABERT Régis	LORANTJOLLY Annick	SIMONEAU Odette
COISY Bernard	HAMON Annabelle	LOUEDEC Patricia	SOHIER Ana
COMPAGNON Antoine	HARVEY Patrick	MACHER Sabine	SULMONT Nancy
CONTAMIN Laurent	HASKELL John	MAGANA Jessie	TERRET Henri
COPPOLA Vincent	HAZAN Eric	Mai-Ewen	THOMAS Jean-Luc
CORLAY Hélène	HEAUME Stéphane	MAINDON Laurent	TOUITOU Cécile
CORVEZ Pol	HERENGUEL Evelyne	MAINGUY Nathalie	TOURBIN Jean-Marie
CROUZET Thierry	HERSENT Jean-François	MALLET Sophie	TROJANOV Ilija
D'HALLUIN Bruno	HINDI Hussam	MANET Eduardo	TUAL Bernard
DAGIER Patricia,	HUBERT-GANIAYRE Claude	MARASHI Ardian	VALLEE Marion
DANIEL Stéphane	HURON Laurent	MARCHANDISE Jean-François	VÁSQUEZ JUAN GABRIEL
DAVID François	IMBAUD André	MARRET Micheline	VILBERT Loïc-René
DE BEAULIEU François	JACQ Yann-Fañch	MARTIN Bernard	VOISIN Anne-Cécile
DE LA BORDERIE Pascale	JACQUES Jean-François	MARTIN Serge	WASSMER Arnaud
DECAUX Alain	JAFFRY Gwendal	MASSE Perrine	YONNET Arnaud
DÉFOIS Cécile	JEAN Benjamin	MASSON Henry	ZENATTI Valérie
DEJEAN Sylvain	JESTIN Suzanne	MATHIEU François	